



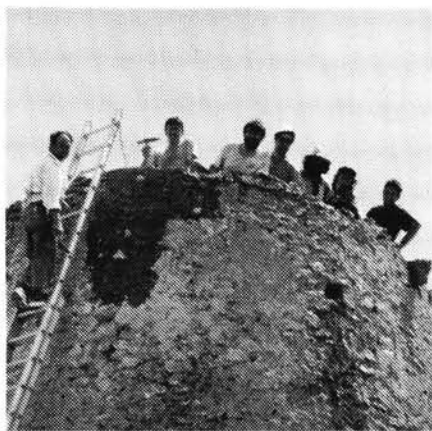
## Apoteosi a la final de futbol sala

Dia 8 de maig el polisportiu va viure una nit apoteòsica en ocasió de la final de la lliga de futbol sala, decidida per penals després d'empatar el partit i la pròrroga. L'Almudaina, en la tercera final que jugava, va derrotar l'Esports Juma, que mai no n'havia perdut cap de les que havia disputat. La nombrosa afició jove de l'equip vencedor va ser un més dels protagonistes d'aquella nit tan espectacular i ajudà força a convertir la final en un esdeveniment (foto CENTRE 2000-U)



### Artesania

La mostra d'artesanía local celebrada a Na Batlessa la setmana passada va ser tot un èxit, tant per la qualitat dels treballs presentats com per l'extraordinària afluència de visitants.



### Talaia Moreia

El diumenge dia 16 de maig un grup important de persones s'apuntaren a pujar fins a la Talaia Moreia per tal d'ajudar a dur-hi els mitjans necessaris per reparar el trau de la torre.



### Antoni Nicolau

El jugador de bàsquet ha vist coronada la seva primera temporada a Salt (Girona) amb la convocatòria amb la selecció catalana de cadets per a un torneig internacional a França.

## Qüestió de mida

Començam a publicar una sèrie de tres articles que els responsables del Pla Municipal de Prevenció del consum d'alcoholens han fet arribar. La casualitat fa que compartesquin actualitat amb la petició que ha presentat el PSOE sobre la dimissió del regidor que és el responsable del Pla.

En aquest panorama de consumisme que es desriuen en la sèrie ja s'hi indica que són necessàries i imprescindibles les tasques de prevenció i educació per evitar o limitar la drogoaddicció, centrada en l'alcohol, però extensible a la resta de drogues. Conèixer i fer conscients els joves i a tothom dels riscos del seu ús, començant també pel tabac, amb l'alcohol les més consumides i perjudicials en el nostre entorn, encara que podríem afegir-hi a la llista també el cafè, te, xocolata (estimulants) i els tranquil·litzants i somnífers...

Però d'intentar educar la gent en la responsabilitat necessària per viure («Tu decideixes» es diu al programa que es fa a les escoles) i conviure amb les drogues en una societat en la qual sempre n'hi ha hagut, n'hi ha i n'hi haurà, fins a fer servir aquestes campanyes per interessos partidistes, hi ha un sobam que no s'hauria de traspasar, si a més d'evitar el ridícul no es vol desbaratar la mateixa tasca de prevenció.

La mateixa raó que al Congrés de Diputats usa el PSOE per replicar als atacs exagerats i maximalistes del PP i IU es podrien aplicar al PSOE municipal d'Artà. I això que encara sembla que no hagi florit un malentès curiós. Els membres de la majoria de govern, segons es desprèn de les seves declaracions, estimen que el PSOE demana que Joan Vives dimiteixi el càrrec de representant als Consell Escolars. La petició del PSOE, però, i ja sigui per mala redacció o per voluntat explícita, demana la dimissió del sr. regidor. Aquí hi ha un error de mida que pot resultar decisiu.

## Sa Talaia Moreia

A Mallorca hi ha prop de 3.000 Béns d'Interès Cultural (BIC) entre jaciments arqueològics, construccions i edificis històrics com Sa Talaia Moreia. La gran majoria són propietats particulars, encara que estan sotmesos a certes servituds com per exemple el dret a ser visitats. El manteniment d'aquest ampli parc monumental corre a càrrec dels propietaris, que freqüentment es desentenent completament d'uns béns que sovint són per a ells més una càrrega que un bé; també dels ajuntaments, que no tenen recursos per adobar unes propietats privades, i que tenen altres prioritats més populars; i finalment de la Comissió Insular de Patrimoni, que té per norma donar allargues als pocs propietaris i ajuntaments que li demanen una subvenció per reparacions i manteniments.

El suport que una cinquantena de veïnats i qualche turista van donar a la crida de l'Ajuntament ha de servir a més de per adobar la torre de vigilància litoral de Sa Talaia Moreia, per elevar la consciència cívica dels ciutadans de tota l'illa sobre el valor estètic, històric i paisatgístic d'aquests llocs. Però també per fer caure la cara, de vergonya, per la seva inoperància, a organismes com la Comissió Insular de Patrimoni.

## Fibra òptica

Hom no sap mai quan és que neixen les bones notícies, o les importants. És possible que avui Bellpuig en publiqui una d'aquestes. Es tracta de les gestions començades amb GESA i TELEFONICA inicialment pensades per intentar aprofitar les obres de la futura nova xarxa urbana d'aigües per soterrar també els cables

elèctrics i de telefonia. Sembla que TELEFONICA s'ha mostrat més receptiva que no GESA. Curiosament les relacions entre l'Ajuntament i TELEFONICA eren tibants des de feia molts d'anys. L'ànim compartit de resoldre aquest situació podria acabar amb un projecte molt avantatjós. A més de les línies telefòniques soterrades, es podrien posar les primeres passes per a objectius moderns i plens de futur: telefonia rural completa, enllaços per fibra òptica i xarxa de cable per a senyals de televisió. L'ocasió pot ser històrica. Qui sap si qualche dia recordarem aquesta notícia com la primera que anunciava aquests avenços.

## Esportistes

Hi havia un temps que fruïem amb Rafel Piris, porter del Granada i de l'Espanol. O amb en Sebastià Sastre, campió d'Espanya de ciclisme i rècord de l'hora. Ara Miquel Alzamora és a Itàlia amb la selecció espanyola de ciclisme. Aina Maria Amorós forma part de la de natació. Maria Francesca Artigues, apartada momentàniament de la competició per una lesió, té, com els anteriors, opcions innegables a optar a una plaça per a Atlanta 96. Ara s'hi afegeix Antoni Nicolau, jugador novell de la Selecció Catalana de Bàsquet, en la seva primera temporada després que es decidís a fer el salt fins a Salt. Tots ells, joves i constants en l'esforç i la dedicació. Qui sap si tots podran veure, o no, acompanyar les seves il·lusions, però ningú no els podrà negar d'haver arribat, en les respectives categories, a l'esport d'alt nivell.

Déu n'hi do, quin floret! Com la sort els acompanyi una mica...



**Campanya de  
Normalització Lingüística**



**BELLPUIG**

ARTÀ

**Revista quinzenal**

Num. 498, 21 maig 1994

**Redacció i Administració:**

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i FAX 83 50 33 (contestador automàtic)

**Dipòsit legal: PM 57-1969**

**Imp.: TIRRENA, SA (Manacor)**

c/ Pintor Gris, 2 tel. 55 52 12

### Redacció:

J. Adrián, J. Amorós, G. Bisquerra, A. Esteva, J. Esteva, A. Geno-vard, S. Ginard, J. Morey, F. Munar, C. Obrador, R. Pérez, M. San-tandreu, A. Vives.

### Col·laboració:

M. Dalmau, M. Gelabert, P. Ginard, B. Jaume, M. Mestre, A. Muñoz, A. Picazo, J. Sureda, B. Tous, P. Vicens.

**Administració:** G. Bisquerra. Tf. 836288.

**Bellpuig** no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

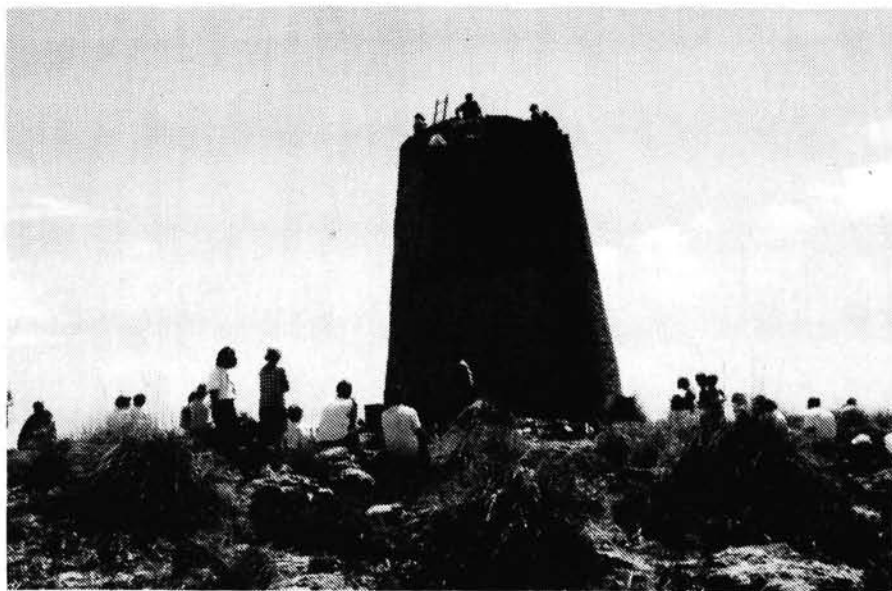
**Bellpuig** surt dos pics cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

## Expedició a Sa Talaia Moreia

El passat diumenge dia 15 tal i com estava previst i organitzat per l'Ajuntament, es va fer l'excursió-expedició a la Talaia Moreia per adobar els danys soferts a la torre per la caiguda d'un llamp.

Eren les 09:30 hores quan l'expedició sortia de la Plaça Nova en cotxes i motos. A l'arribada al cap de la carretera dels soldats, es va fer una berenada per prendre forces per tal d'investir l'empinada muntanya que els conduiria a la torre. Tots els participants es varen carregar els diversos materials necessaris, com saquets de grava, ciment, arena, barrals d'aigua i diferents eines adients per a la feina.

Serien prop de les 11:00 hores quan tothom propu arribat ben cansat al peu de



**N**ECESITA USTED UN SEGURO?  
 ECESITA INFORMACIÓN DE LOS SEGUROS QUE HAY EN EL MERCADO?  
 ECESITA AMPLIAR LOS QUE YA TIENE CONTRATADOS?



PROFESIONAL TITULADO, QUE SIN NINGUN COSTE ADICIONAL, LE OFRECERA ASESORAMIENTO PROFESIONAL GARANTIZADO E IMPARCIAL QUE, SIN ESTAR VINCULADO A NINGUNA COMPAÑIA DE SEGUROS (PARA NO PERDER LA OBJETIVIDAD), LE ACONSEJERA LO QUE ES MEJOR Y MAS ADECUADO PARA USTED.

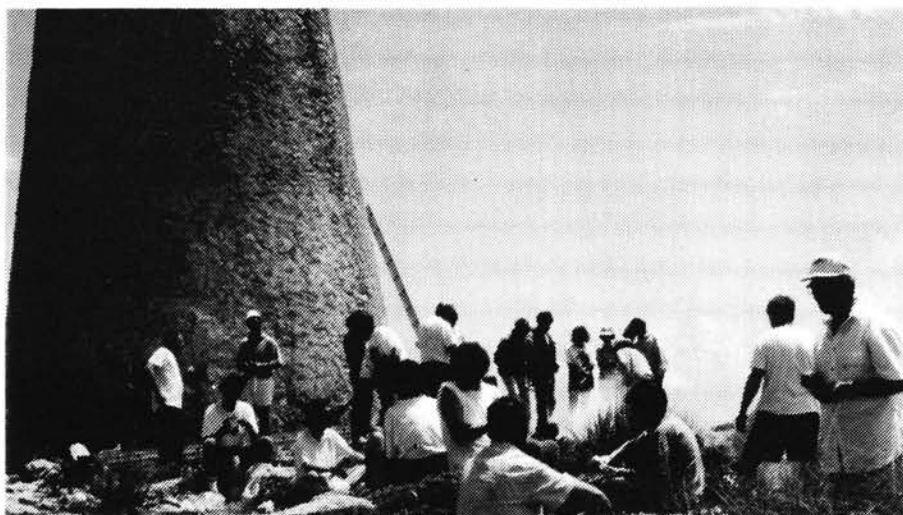
**LE FACILITAMOS ASESORAMIENTO Y PRESUPUESTO SIN COMPROMISO SOBRE CUALQUIER SEGURO**

CORREDOR DE SEGUROS INSCRITO EN EL REGISTRO DE LA DERECCION GENERAL DE SEGUROS.

**CATALINA  
 TH. BONNÍN**

carrer Quatre Cantons, 5 (07570 - Artà) - Tel. 83 60 22 - Fax. 83 60 85





la torre i de seguida es començà la feina a la ferida soferta a la torre. La reparació fou feta per personal de la brigada municipal, encapçalada pel batle, i dos regidors i alguns voluntaris que pujaren dalt la torre. Altres des d'abaix els ajudaven a pujar diferents materials i així devers les 14:00 hores es donava per acabada la reparació. El material que s'hi havia pujat va bastar també per reforçar i condicionar millor l'anell superior de la torre, amb la qual cosa s'haurà augmentat la seva resistència.

Tres policies locals, presents també a l'expedició cuidaren, entre altres voluntaris, de cercar llenya per encendre un petit fogueró per fer la torrada de panxeta, llonganissa i botifarrons, que els expedicionaris devoraren amb delit. Abans, i una vegada acabada l'obra, molts volgueren pujar dalt la torre per veure de prop la reparació i contemplar el grandios panorama.

Una vegada haver dinat i fetes les fotos de rigor, els 60 components de l'expedició tornaren davallar cap als vehicles i es donà per acabada la diada, una diada ben aprofitada per dos motius, el principal l'adob de la torre, i el segon de passar un dia de companyonia familiar (hi havia diferents matrimonis amb els seus fills) i com sempre, s'hi afegiren els qui els agrada el caminar i la natura, com per exemple en Vicenç Piris i altres aficionats.

S'havia acabat el motiu de l'expedició: l'adob de la ferida ocasionada per un llamp a la torre estava arreglada.



## «Telefónica»

La nova xarxa d'aigües que l'Ajuntament projecta realitzar podria incloure aspectes realment interessants després que Telefónica hagi manifestat el seu interès per aprofitar l'oportunitat i dur a terme canvis qualitatius importants en la seva xarxa de línies telefòniques.

GESA, que també va ser convidada a participar en la tasca, no s'ha mostrat, en canvi, tan receptiva. El primer objectiu de soterrar les línies elèctriques i telefòniques només ha tengut bona acollida en el cas de les darreres. La companyia elèctrica no ha expressat més que problemes per afegir-se a la iniciativa. Amb tot, no s'han tancat les converses.

Les relacions entre Ajuntament i Telefónica semblen haver entrat, a rel d'aquests contactes, en un clima de distensió. Les freqüents topades entre ambdues entitats, normalment a causa d'irregularitats en la col·locació de pals per a línies telefòniques, podrien haver desembocat en un desig compartit de treball conjunt i coordinat. Així, es parla que Telefónica podria fer-se càrrec del projecte de la nova xarxa i de proveir les canonades a soterrar, que després acollirien les línies. L'Ajuntament inclouria en les síquies per a aigües un afegit per col·locar-hi les canonades per a les línies telefòniques. Finalment Telefónica canviaria els cables entre la central i els domicilis.

Aquesta col·laboració podria donar els primers fruits concrets en ocasió de les obres de la síquia per a la depuradora de la Colònia que permetria la connexió subterrània del telèfon amb la zona de S'Estanyol. La síquia ja està feta i tapada, però encara no pavimentada i podria ser que s'hi seria a temps de fer-hi aquest afegit. Més probable sembla l'oportunitat d'aprofitar les obres a Montferrutx, sobretot tenint en compte que l'Associació de Veïns ja s'hi ha mostrat interessada.

No acaben aquí les possibilitats de col·laboració i innovació. L'Ajuntament

s'ha interessat en altres temes. Per exemple, en una xarxa de distribució d'imatges de televisió per cable (que en un futur podrien eliminar tota necessitat d'antenes particulars). També en una xarxa d'intercomunicació de les dependències municipals per fibra òptica per tal de connectar tots els serveis informàtics. Don Manuel Gala, Cap Provincial d'Enginyeria i Obres de la companyia, ha manifestat el seu interès en el tema i s'ha compromès a proposar solucions tècniques. Aquesta xarxa podria connectar-se al cable de fibra òptica que ja hi ha entre Palma i Cala Ratjada i que passa per la central d'Artà. D'aquesta manera l'accés al que es diu que serà el suport per a les comunicacions del futur quedaria obert al nostre municipi. Ara per ara només són Palma, Alcúdia, Maó i Artà els únics municipis que s'han interessat en la qüestió.

Finalment, el tema de la telefonia rural va ser plantejat per l'Ajuntament i la coincidència d'interessos també sembla possible. Telefónica té en estudi la instal·lació d'un repetidor a la zona d'Es Racó, dins el terme municipal de Capdepera, per tal de solventar les zones d'ombra que pateix el servei de telefonia mòbil. Una vegada feta la instal·lació, la companyia posaria en marxa el sistema que ja han provat a Menorca i que consisteix a instal·lar telèfons fixos en els domicilis rurals perquè s'integrin a la xarxa general a través del sistema de



Es parla de soterrar els cables telefònics i elèctrics.

telefonía mòbil. La diferència important, a més del caràcter de telèfon fix, és que les tarifes serien les normals. Això, de totes maneres, no implicaria la desaparició de les línies actuals, suportades per pals. Fins i tot s'hi enganxarien aquelles peticions ubicades prop de les línies ja en servei. El que no es faria seria obrir noves línies llargues. A la companyia li resultaria rentable i a l'usuari la connexió i les comunicacions no li suposarien un cost superior a si fos a l'interior del nucli urbà.

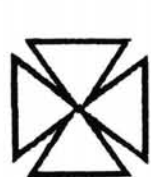


**ESTANC CAN CABRER**  
4ª generació

gran sortit d'articles de fumador

**CAZA Y PESCA**  
**CABRER**





# *Qüiromassatge terapèutic-deportiu*



*Per afeccions de:*

- *Disfuncions musculars i vertebrals*
- *Alteracions circulatòries*
- *Edemas i traumatismes*
- *Estrenyiment i aerofagias*
- *Artritis i artrosis*
- *Lumbalgias i ciàticas*
- *Neuralgias i insomni*
- *Stress, etc.*

*Dilluns i Divendres  
de 9 h a 13h  
al Centre Mèdic Artà  
Avda. Ferrocarril, 2  
Telf: 835221*

*Dimarts-Dijous  
Particular- domiciliis  
telf: 565454  
hores convingudes*



## Municipals de temporada

Divendres dia 20 de maig acabava el termini per presentar les sol·licituds per optar a la plaça de municipal de temporada per a un període de sis mesos que ha convocat l'Ajuntament. Les proves de selecció seran el proper dilluns a les 11:00 hores.

## «Aumasa»

Dia dotze de maig distints alumnes de l'Institut Llorenç Garcias, passatgers de l'autocar d'Aumasa que s'incendià el 28 de març al Coll d'Artà, declararen davant al Jutjat nº 4 de Manacor en la fase d'instrucció de la querella promoguda per l'Associació de Pares. Continua, entre tant, el rebuig per part dels alumnes a usar el transport escolar mentre sigui servit per l'esmentada companyia.

En una reunió celebrada a la Direcció Provincial, els pares varen lliurar al Sr. Crespi les renúncies al servei i la sol·licitud de passar a un règim d'ajudes individualitzades. Això ha de servir per agilitar el tràmit de rescissió del contracte que Aumasa va aconseguir l'estiu passat.

## Neteja de voravies

Fa pocs dies que la brigada del nostre Ajuntament, ha netejat la voravia dels pins just a l'indret de la via del tren fins al creuer de Ses Païsses.

Era ja hora que es fes la neteja perquè estava deixat de la mà de Déu. Ara només falta vigilar-ho per tal que no hi torni créixer la brutor. També els contenidors els han posat més enfora camí de Ses Païsses, i així s'ha llevat la mala imatge de quan són plens i no els buiden fins que hi ha bosses i altres escombraries pel seu voltant. Hem fet una volta pels distints



S'Estació, possible nucli d'una OTI

## Zona 5-B

La possibilitat immediata que Artà pugui beneficiar-se de les línies d'ajuda dels fons que la Unió Europea canalitza a través del programa 5-B, està oberta. En el moment de tancar la present edició podria haver-se convocat una sessió plenària de l'Ajuntament per tal de sol·licitar formalment l'obtenció d'una OTI (Operació Territorial Integrada). La petició es dirigiria al Consorci per al Desenvolupament Rural, organisme que gestiona aquestes ajudes i que depèn de la Conselleria d'Agricultura, Ramaderia i Pesca del Govern Balear.

Les OTI, tal com informàrem en edicions anteriors, consisteix en un programa localitzat a un territori per tal de posar en marxa mecanismes de desenvolupament econòmic. Les ajudes

a institucions i subvencions a particulars tenen com a objectiu establir mecanismes que tinguin viabilitat econòmica perquè en un futur puguin tenir vida pròpia. Un dels requisits de les propostes és que han de superar dos estudis: un d'impacte ambiental i l'altre de viabilitat econòmica.

Els arguments amb què l'Ajuntament estudia d'acollir-se al programa d'engany es basen en la coincidència amb les condicions que sembla que estableixen els protocols de prioritats que la Unió Europea maneja per a la concessió de les ajudes. La potencialitat del municipi d'Artà podria trobar punts de confluència amb aquests requisits i beneficiar-se'n.

Dins els propers mesos el Consorci haurà de decidir les OTIs de la zona.



punts del poble on hi ha contenidors i veim que es mantenen bastant nets i amb ordre. És qüestió de saber donar una cullerada de mel quan importa, però fins quan actuaran així com cal?

No seria de més (no sabem si és competència de la Sala), que s'adecentàs la via del tren fins al cementiri, i així els molts visitants ho tendrien més fàcil, sobretot els dies de Tots Sants i Els Morts.



## Club 3<sup>a</sup> edat

Els passats dies 7 i 8 de maig el Club de la 3<sup>a</sup> Edat va celebrar la festa d'aniversari, el novè. Com tenen per costum varen homenatjar els socis que durant l'any passat compliren els 80 anys.

El dia 7 a les 5 de l'horabaixa, i a la sala coberta del mercat, es va fer la festa. Primerament es varen recitar uns glossats a càrrec de Toni Butler, Toni Picó, Damià Vicens i Pere Vicens (Xim). La presentadora i/o mestressa de cerimònies, Na Maria Campins, va donar pas a l'entrega d'una placa commemorativa al matrimoni octogenari més vell Antoni Alzamora i Francesca Bisbal. Seguidament es feren entrega de carnets als de més de 80 anys i de gaiats als matrimonis que, entre els dos, sumassin més de 161 anys. Entre aquests hi figuraven en Toni Adrover i Antònia Santandreu, En Pere Sancho i na Maria Campins i en Francesc Orell i na Bet M<sup>a</sup> Alzamora.

També es varen entregar rams de flors a distints socis de més de 80 anys, i un a l'esposa del batle present a l'acte. Llavors caramels a mans plenes per a tothom.

Seguidament el batle Miquel



Pastor va fer un breu parlament, on va donar les gràcies als organitzadors de la festa fent vots perquè tenguí continuïtat. També el president del Club Israel Sánchez va dedicar unes paraules al nombrós auditori congregat a la festa. Acabà la vetllada amb un ball de saló al mateix local i en el transcurs del qual hi hagué jocs i entrega d'obsequis variats.

El diumenge dia 8 a les 12 es va assistir a la missa en sufragi dels socis que varen morir durant el 93 i que foren 33. L'Església es va





omplir de socis per pregar per als amics difunts. A l'horabaixa hi hagué una gran berenada per a tots els socis i simpatitzants del Club. Tots aquests actes varen ser patrocinats per l'entitat local de Sa Nostra i per l'Ajuntament.

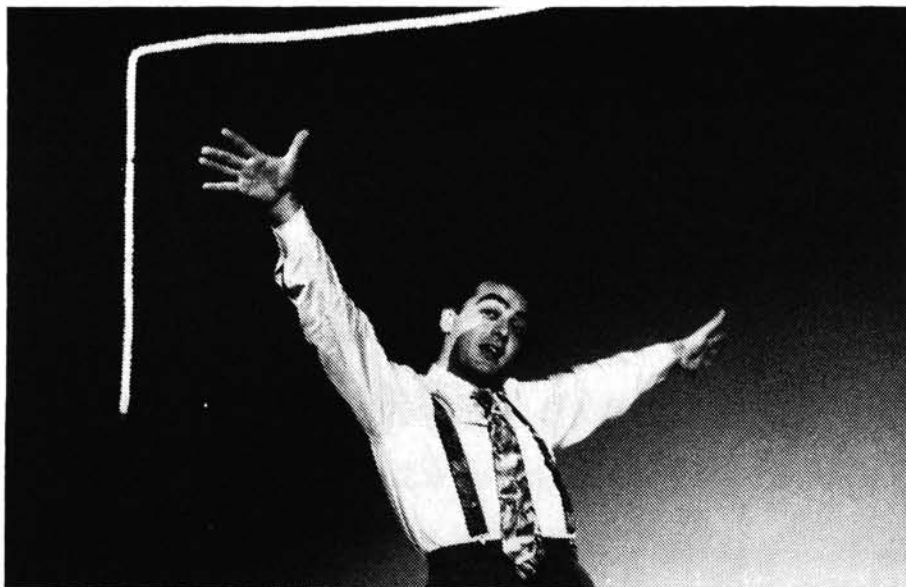
El passat diumenge dia 15 de maig el Club de la Tercera Edat va organitzar una excursió a Marynland.

La sortida fou a les 09:30 hores des de la plaça del Conqueridor (seu del club), amb dos autocars on s'hi col·locaren unes 100 persones. Prengueren bordada cap a Santa Maria on feren una estona d'aturada per després ja anar cap a la meta del dia.

Es passaren el dia amb la visita a Marynland on hi dinaren. Al dir dels excursionistes va ser una diada molt ben aprofitada i agradable.



## Pep Tosar



En el darrer número oferíem un tast de les favorables crítiques que l'actor artanenc Pep Tosar havia rebut en ocasió de l'estrena a Barcelona de *Sa història del senyor Sommer*. I n'anunciàvem una de Marcos Ordóñez, crític del diari «Avui». Vegeu-la tot seguit. Abans, però, una ampliació de la notícia. L'èxit aconseguit ha fet que les representacions s'hagin allargat una setmana més i seran en cartell fins demà diumenge dia 22. A continuació començarà una gira per distintes localitats de Catalunya i, segons sembla, serà a principis de la propera temporada quan la repre-

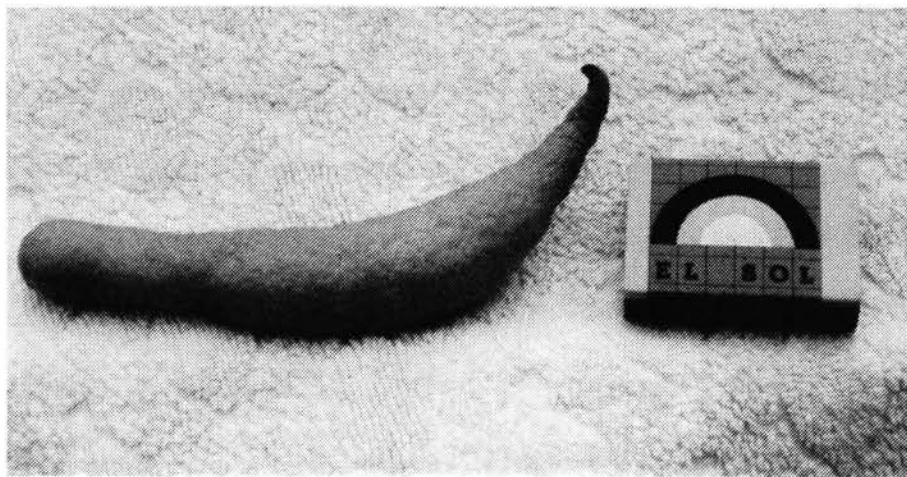
sentarà a Palma. La fotografia correspon a l'obra que comentam.

### 2. La manta al cap

Se l'ha embolicada Pep Tosar, fart de malgastar-se en petits papers, i l'ha estès sobre el petit escenari del carrer Perill. Una manta i una passió solitària: *La història del senyor Sommer*, de Patrick Süskind, dirigit per Xicu Massó. O, millor, *Sa història del senyor Sommer*, perquè Tosar s'ha retrobat amb la seva llengua, el mallorquí, cosa que li permet volar de gust, alt i segur, com mai fins ara havia volat. Un altre monòleg? Si senyora, un altre monòleg. Però ja sap vostè que

perquè un monòleg se sostingui i atrapi són necessàries dues coses: un text interessant i un actor que t'obligui a oblidar el rellotge. Aquí es compleixen totes dues premisses. La història de Süskind, una història molt a la *Saroyan*, que fa pensar en *La comèdia humana* però sense ni gota de la bava pseudopoètica de l'armeni, és una reminiscència infantil inicialment idil·lica però que a mesura que avança es revela carregada amb una bala de plata: la primera percepció, per part d'un nen, del misteri del dolor, de la desesperació sense paraules, encarnada en l'enigmàtic personatge que dona títol al relat; un relat que combina amb mà mestra la tendresa, l'humor, la tragèdia; un vestit que

Tosar sembla haver-se tallat a mida per lluir les seves esplèndides facultats, la seva portentosa gamma de recursos, la seva manera de fer que t'oblidis del rellotge: es passa una hora i mitja a escena, però podries estar escoltant-lo sis, o les que calgués. Un monòleg, doncs, que és molt més que un monòleg. Vagin a Artenbrut a escoltar-lo, però reservin les seves entrades perquè ja ha començat a córrer la veu: Tosar els parlarà de la seva vida als arbres i dels seus intents de vol i dels seus intents de suïcidi, i de sobte abandonarà el malenconic adult que rememora el terrible secret del senyor Sommer per convertir-se en un clown embogit, meitat Capri (el millor Capri) meitat Rowan Atkinson, que els farà rebotar de riure explicant-los el seu frustrat pla per seduir Carolina Kukelman i el cargolador episodi de la lliçó de piano i el moc a la tecla del fa sostingut, i novament, sempre, el misteri del senyor Sommer, un misteri que es desvela cada nit, a Artenbrut, i que durarà poc —massa poc— per imperatius de programació: fins al 15 de maig. No esperin més. Reservin avui, i hi vagin demà. Demà mateix.



### Llimona curiosa

Aquest estrany exemplar de llimona va ser recol·lectat per Joan Sureda, Galaní, a una llimonera que té a l'hortet de ca seva, a Cala Rajada. De punta a punta fa 14 cm i el seu diàmetre més gruixat no arriba als 3 cm.



## «Teatre de la revolta»

L'editorial Documenta, de Palma, té molt avançada l'edició d'un llibre que contendrà tres obres de teatre, unides pel tema: històric, per una banda, i de la revolta, per l'altra. Aquest és, precisament, el títol, «Teatre de la revolta». Les tres obres són «Joanot Colom», original de Llorenç Moyà, sobre el tema de les Germanies; «Els Commoguts», de la qual és autor X. Soler, entorn de la revolta dels forans, a mitjan segle XV; i «Anomenat lo Tort», centrada en la figura de Simó Ballester, un dels cabdills de la mateixa revolta. L'autor, com saben els nostres lectors, és Miquel Mestre Genovard. Amb les proves ja corregides, és possible que la sortida al carrer sigui en el mes de juliol. Hi ha la intenció de presentar-lo a Artà en una data encara a determinar.

L'obra de Miquel Mestre és l'única de les tres que s'ha estrenada, (a Manacor, Capsigranys) i una foto d'aquesta representació constituirà la portada. L'edició anirà precedida d'un pròleg d'Antoni Nadal.

## Artanencs a «Dret a Parlar» de TV3

En el programa «Dret a Parlar», del passat dia 13, programa que s'emet cada divendres després del Telenotícies vespre, hi hagué un convidat especial, l'ex-president de l'ex-Unió Soviètica, Mijail Gorbaxov. Però el televidents que tengueren ocasió de veure el programa, pogueren comprovar que, tal com havíem anunciat a l'edició anterior, entre el públic hi havia un petit nombre d'artanencs que anaren al programa en qualitat de convidats. Entre ells poguérem veure, i sempre parlem dels qui vàrem poder captar per la petita pantalla, na Maria Magdalena Esteve Lliteras, Joan Lluís Palmer Llaneras, Joan Matamalas Morey, Magdalena A. Estelrich Alcover. Aquesta tengué l'oportunitat de seure al costat de la dona de l'ex-president.

## Visita del Bisbe

Diumenge dia 22 vespre, el Bisbe de Mallorca D. Teodor Ubeda vendrà a Artà per a administrar el sagrament de la Confirmació a un grup de joves. La darrera vegada que el Bisbe ha estat entre nosaltres fou el passat mes de juny de 1993. Aquest és el cinquè any consecutiu que un grup de joves reben el sagrament de la confirmació.



## Trobada de Bandes de Música

Diumenge dia 15 de maig, la Banda de Música d'Artà participà a la XIV Trobada de Bandes de Música que es va organitzar a Santanyí i que fou patrocinada per la Conselleria de Cultura del Consell Insular de Mallorca.

Unes 34 agrupacions, amb un total aproximat de tres mil músics, es donaren cita a Santanyí on, des de la Plaça de la Constitució, començaren la tradicional desfilada pels carrers de la vila tocant una peça cada una de les bandes participants, amb el nombrós públic expectant que omplí de gom a gom l'itinerari previst.

Una vegada acabada la desfilada, la Banda de Música de la Federació juntament amb la de Santanyí, tocaren un pasdoble per a tota la concurrència

## Concert de la Banda de Música. Sarsuela.

Per un altra part, la nostra Banda de Música d'Artà té previst per al dia 29 d'aquest mes de maig, a les 9 del vespre, oferir-mos un concert des del Convent del Pares Franciscans.

El programa a seguir per aquest concert, en què cadascuna de les peces seran integrals de Sarsuela (selecciones, intermedios, pasacalles, pasobobles de obras célebres, etc.), és el següent:

Las Leandras .....	F. Alonso
La Viuda Alegre .....	Franz Lehar
La Leyenda del Beso .....	Soutullo y Vert
Katuska .....	Pablo Sorozábal
El Barberillo de Lavapiés .....	Barbieri
Las Corsarias .....	F. Alonso
* * * *	
El Gato Montés .....	Manuel Panella



Nº 1 MAIG - 1994

# GENT DEL LLORENÇ



REVISTA DE L'INSTITUT "LLORENÇ GARCÍAS I FONT"



## «Gent del Llorenç»

Els alumnes de l'Institut Llorenç Garcías i Font han tret el número 1 de la revista «Gent del Llorenç», després de l'èxit de realització i d'acceptació que obtengueren amb el número 0 publicat en el mes d'abril i del qual en donàrem oportunament la notícia.

## Eclipse

Dimarts dia 10 de maig es va produir un eclipse parcial de sol que va ser seguit per nombrosos curiosos, entre els quals Remedios Alcarria Tiberio, que el fotografia des del seu domicili al carrer Bellpuig. La foto serveix com a testimoni gràfic del fenomen. La silueta de la teulada que s'endevina i la de la muntanya són, respectivament, les cases del carrer Cardenal Despuig i en Ferrutx.

### Electrodomesticos

CASA FUNDADA EN  
1954



*Casa Botella, s.l.*

C/. Batlessa, 25 - 07570 - ARTA (Mallorca)  
Tel. 83 62 54

#### GRAN EXPOSICION:

Sony - Siemens - Braun - Miele - AEG  
Zanussi - Philips - W. Westinghouse  
Thomson Moulinex - Teka  
Corberó - Fagor

### GRAN OFERTA COLCHONES

HASTA FIN DE MES

**FLEX**

Colchón 90 = 11.990 pts.

" 135 = 17.990 "

SOMIERES Y COLCHONES **PICOLIN**

15 % DTO.

### CONSULTORI MÈDIC

**Clínic Artà**

c/ Clutat, 39 - tel. 83 62 37  
07570 - Artà

### MEDICINA GENERAL

REUMATOLOGIA

CIRURGIA

DIETÈTICA

REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (cheques)

GINECOLOGIA

PEDIATRIA

CERTIFICATS carnets d'armes  
i de conduir



## Han tornat els tres motoristes aventurers

A la darrera edició vàrem anunciar la sortida de tres joves que partien cap a la península per fer la volta a Andalusia amb moto. El trio eren en Miquel Melis, en Joan Sansó i en Tòfol Medina. Fa un parell de dies que ja han tornat i ens conten un resum del viatge.

Desembarcaren a València i sortiren amb les tres motos cap a córrer món. Passaren per l'Alcúdia, Alacant, Xàtiva i Muro d'Alcoi. Entre aquestes poblacions pogueren veure passar la Volta Ciclista a Espanya. Seguiren per Oriola, Múrcia, Lorca i Pto. Lumbreras on pernoctaren. L'endemà anaren per Cuevas d'Almanzor i Taberna, lloc on hi ha un estudi de cinema, el poblet de Vaquir. Després cap a Almeria i la Costa del Sol i fins a la Rápida on hi dormiren. Feren la Serra Nevada, Granada visitant l'Alhambra i altres palaus per seguir cap a Màlaga, Torremolinos, Fuengirola, Marbella i Pto. Ojen fins arribar a Gibraltar on no pogueren entrar perquè no duïen passaport. A la foto que reproduïm, (una de les moltes que es feren), posaren davant el Peñón. Després seguiren per Algeciras, Tarifa i a Jerez, lloc on tenien la meta i s'hi passaren 4 dies. Aquí visitaren els principals museus, un dels quals el famós dels rellotges, l'escola eqüestre i el gran circuit de motos on contemplaren diverses curses amb cilindrades de 125, 250 i 500 c.c.



Com a segona etapa i última prengueren cap a Sevilla, Còrdova (visitaren la Giralda i la Mesquita), cap a Bailén, Linares, Albacete i ja cap a València per embarcar cap a Mallorca altra volta. Això era el dimecres dia 11.

Els hem demanat si els va passar cap cosa curiosa o anècdota i en Tòfol ens digué que la policia l'havia multat amb 15.000 pessetes per no dur el llum de la moto encès. També que a Jerez i al circuit de les motos es trobaren amb dos coloniers, en Toni Poll i en Tan Manyà.

Una volta per tot Andalusia i que en quedaren ben contents. La gent molt

amable i el paisatge meravellós. Les nits les passaven als albergues. Afegiren que no serà la darrera vegada que pensen sortir.

**BELLPUIG  
ÉS  
ARTÀ**  
**subscriviu-vos-hi!**



**JOYERIA**

**VIKY**

RELOJERIA - PLATERIA

*Fabricación Propia*

Carrer de Ciutat, 16  
Teléfono 56 22 63  
ARTA (Mallorca)

## Paper de glòria... per als barcelonistes

Reproduïm dos documents que seran guardats gelosament per barcelonistes artanencs. Es tracta de les entrades que corresponen als partits que el F.C. Barcelona va celebrar els dies 14 i 18 de maig i que li varen suposar uns èxits extraordinaris. Dia 14, tot i que per un marge estretíssim, la lliga espanyola, la quarta consecutiva. Dia 18, a Atenas, el subcampionat de la Copa d'Europa davant el Milan. L'èxit no va ser complet, però ple de mèrit. La setmana culminava la temporada més espectacular dels gairebé cent anys d'història del Barça.

En ambdós partits hi havia barcelonistes artanencs, que les guardaran com a records importants.



## Conferència

El proper dijous, dia 26 de maig, a les 21:00 hores tindrà lloc a la sala d'actes de la Residència una conferència a càrrec de don Pere Guiscafrè, especialista en medicina esportiva, sobre el tema «Incidència del consum d'alcohol i tabac sobre el rendiment esportiu». L'acte és públic i està organitzat per la Comissió d'Esports i patrocinada per l'Ajuntament d'Artà.

**Comercial**  
**ARTA**

EN ARTA:  
Carrer de Ciutat, 26 - Tel. 83 61 48

EN MANACOR:  
Polígono Industrial  
C/. Menestrals, 11 - Tel. 55 58 11

Massey - Ferguson. Tractores	
CONDOR	Motocultores y Motobombas
BATLLE	Empacadoras • Rotoempacadoras y Sistemas de riego
ZAZURCA	Equipos preparación Tierra y Siembra
AGUDO	Cubas de vacío
MONDIAL Y OPEM	Motosierras
GAVARA	Pulverizadores
GASPARDO	Barras de Corte
JUSCAFRESA	Remolques
BLANC	Peladoras de Almendras
BRUN	Abonadoras



MASSEY-FERGUSON



condor

**BATLLE**

## Crisi al futbol de Regional: n'hi haurà l'any que ve?

La pèssima campanya que el C. D. Artà ha desenvolupat durant la temporada que ha acabat sembla haver desembocat en un atzucac: els directius dimissionaris no troben relleu.

A l'assemblea convocada per presentar la dimissió, i que anunciarem en el número anterior, ningú no va sortir disposat a fer-se càrrec del club. Jaume Mascaró, però, va demanar una setmana per intentar trobar un grup que es decidís a posar-se al davant ja que ell pensava «que amb un pressupost assequible es podria organitzar un equip perquè la gent tornàs a Ses Pesqueres».

Ho va intentar: va trobar col·laboració i negatives. El que no sembla tenir solució és la figura del President: ningú no vol ocupar el càrrec. El grup que l'acompanyaria sembla ser-hi, encapçalat

per Jaume Mascaró, però no hi ha President. Ell, per motius personals que creu més que justificats, no se'n pot fer càrrec, però, com altres que li ho han confirmat, estaria disposat a ajudar. I així estan les coses. Sembla que sense sortida.

En tot cas també sembla segur que la crisi podria afectar només l'equip de regional, perquè els juvenils desitgen continuar a càrrec d'un grup de pares que no volen renunciar a la possibilitat que els seus fills practiquin l'esport que els agrada.

L'explicació a la crisi no és fàcil ni clara. Hi ha, però, motius per reflexionar-la.

En primer lloc l'existència de dos clubs, el C. D. Artà i el C. D. Avance. Els segons ocupats en l'esport base. Molts d'aficionats no acaben d'entendre aquesta

duplictat i pensen que la unió seria favorable; però descobreixen que l'obstacle podrien ser rivalitats que no són exactament esportives.

En segon lloc també pareix que hi ha idees distintes sobre les seues del/dels club/s. Els interessos lligats a la massa social podrien desencadenar un enfrontament soterrat que no beneficia ningú, i de cap manera al futbol.

Finalment el més important. La idea de participar només amb jugadors locals o la de reforçar-se amb jugadors de fora poble. El cost econòmic d'una i altra alternativa, i les possibilitats esportives que s'hi associen, fan que ningú no s'acabi de decidir.

El conjunt sembla pesar molt. Massa. De moment el que hi ha més clar és que l'any que ve podria no haver-hi futbol de regional.

**C/. CIUTAT, 2 - ARTA Tel. 83 60 88**

*Super* **GRATIS A**  
**LOS ANGELES '94**

AMB LA COMPRA DE DOS RODETS FUJICOLOR

SORTEJAM UN VIATGE PER A DUES  
PERSONES A LA FINAL DEL CAMPIONAT  
DEL MÓN DE FUTBOL DE LOS ANGELES

I  
ET REGALAM

MOLTS DE BALONS!!



**FOTO TORRES**



# 15 anys



## Grup Independents, XV aniversari

Per avui dissabte dia 21 de maig hi ha anunciada una festa per celebrar el XV aniversari de la fundació del Grup Independents d'Artà, que des de les primeres eleccions municipals democràtiques de 1979 tenen majoria de govern municipal i han estat titulars de l'Alcaldia. L'acte era al barbacoa d'Es Pujols i estava amenitzat per l'Orquestra Oasis.

## Artesania

El passat dia 15, va concloure la Mostra d'Artesania que organitzà l'Escola d'Adults del curs 1993-94.



BAL - 090      Telefax 586470  
Telex 69565 VGOR E

Calle Binicanel·la, 12      Carretera Cala Agulla, 19  
Tels.: (971) 585515 - 585552      Tels.: (971) 564300 - 564017  
CALA MILLOR      CALA RATJADA

### FIESTAS DE SAN JUAN EN MENORCA

Salidas 22 y 23 Jun. Regresos 25 i 26 Jun.

Incluye barco desde Ciudadela ida/vuelta, H\*, Alojamiento y desayuno. 4 días ..... 12.545 pts.

### ESPECIAL NOVIOS EN MADEIRA

8 días. H\*\*\*\*\* AD ..... 67.000 pts.

### OFERTA ESPECIAL PARIS-EURODISNEY

Adultos desde 38.500 pts.

Niños ..... 26.600 pts.

Los precios incluyen entradas a Eurodisney y Futuroscope

Precios de solo avión

PARIS. Del 07 al 27 Jul. Solo ida 12.500 pts.  
ida/vuelta 22.500 pts.

LONDRES. Ida 13.500 pts.

ida/vuelta 19.900 pts.

MANCHESTER. Ida 17.900 pts.

ida/vuelta 27.500 pts.

LUTON Airport (Londres) - 22.300 pts. ida/vuelta

BERLIN. 20.000 pts.

VIENA. 30.650 pts.

Aquesta exposició, que ha tengut un èxit quant a participació i un èxit immillorable de visitants, es va inaugurar el dia 6 de maig a les sales d'exposicions de la Casa de Cultura de Na Batlessa on els distints tallers de l'escola (Ceràmica, Punt de Creu, Punt Mallorquí, Punt de Passat, Palma i Costura i Confecció) han mostrat les feines que han realitzat



## **AUTOS MORA, C.B. SERVEI OFICIAL OPEL-GM NOVA DIRECCIÓ**

**També vehicles d'ocasió**

**Recanvis i accessoris originals en oferta  
del 15 de març al 15 de juny 1994 en :**

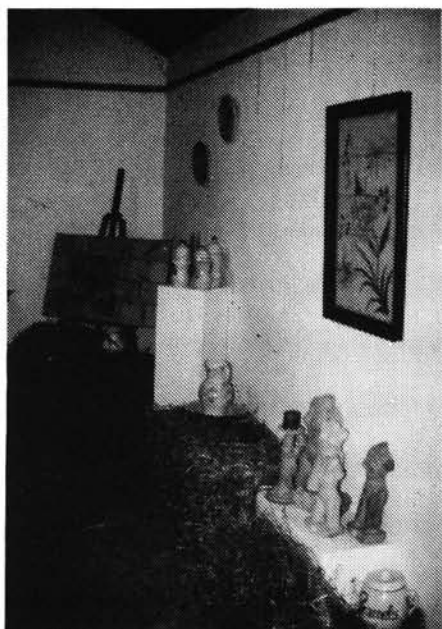
**manteniment, seguretat, refrigeració i electricitat.**



**Avinguda Costa i Llobera, 55. Artà. Tel. 83 53 16**

durant el curs.

Com ja anunciàvem a l'anterior número de Bellpuig, els esmentats tallers han estat dirigits per Bonaventura Albons Ferriol, Catalina Alzamora Ramis, Antònia Gelabert Canet, Catalina Cañellas Mestre, Aina Alzamora Amorós i Antònia Pastor Tous.



# SANTA LUCIA

**PARA LA AGENCIA AFECTA DE  
SANTA LUCIA EN ARTÀ**

\* Personas ambos sexos

\* De 18 a 40 años

\* No se precisa experiencia

\* Contrato mercantil desde el primer día

\* Incorporación inmediata con posibilidad de promoción según valia a puestos de mayor responsabilidad.

Interesados presentarse en Avda. Costa i Llobera, 3 (al lado Óptica ARTÀ) de 10 a 13 horas.

Preguntar por Srta. Mena.



## Un «Nissan Patrol» per a la Policia

A la pujada a sa Talaia Moreia, el passat dia 15 de maig, es va estrenar, tal com mostra la foto, en la classe de servei per a la qual està pensat, el nou vehicle tot terreny que fa poc ha estat lliurat a la Policia Local. Es tracta d'un 4x4 (tracció a les quatre rodes) marca Nissan, model Patrol, amb equipament divers per tal que pugui operar en tota classe de terreny, especialment a muntanya o fora vila, i per a tota classe d'emergències. El vehicle ha estat adquirit per l'Ajuntament amb una ajuda del 50% del Govern Balear que la canalitza dels fons de la Unió Europea. El cost total, equipat, rondarà els cinc milions de pessetes.

Les funcions bàsiques d'aquest vehicle seran el control del litoral (tota la zona protegida, des de Cala Torta a Son Serra) i muntanya o zona agrícola en cas d'incendis forestals. També en altres emergències, com poden ser inundacions, rescats, etc. L'equipament és, a més del habitual d'un cotxe de patrulla policial (eines, cordes, equips de senyalització, farmaciola, cables, cadenes, extintors de dotze quilos per a incendis domiciliaris o de vehicles...), disposa, o disposarà en poc temps, de dos elements importantíssims.

Un és una motobomba (90 quilos, sense càrrega) per a intervencions ràpides amb una capacitat de 300 litres que, donat el cas estadístic que ells solen ser els primers que detecten els incendis i, habitualment, els primers que hi poden arribar, la seva escassa

càrrega d'aigua pot ser compensada per l'eficàcia que es deriva de la rapidesa en la intervenció. En un incendi són vitals els primers moments, abans de la propagació. Ser-hi aviat i poder-hi intervenir pot neutralitzar el perill, o retardar-ne l'efecte devastador i permetre que els vehicles més poderosos, però més lents, tinguin temps d'arribar i poder actuar quan l'incendi no s'ha estès. Durant la temporada estival, el vehicle transportarà de forma permanent l'autobomba amb la càrrega d'aigua. També té altres funcions: pot xuclar aigua d'un dipòsit exterior, o d'un soterrani inundat, per exemple, i expulsar-la o autocarregar-la al propi dipòsit.

L'altre és el sistema de comunicació. La ràdio disposa de devuit canals, i a més dels canals municipals, durà els corresponents als Bombers de Mallorca i de Sefobasa. Això permetrà contactar, i ser contactats, de forma

immediata amb aquests serveis per tal de coordinar la intervenció: sol·licitar subministre d'aigua, orientar els vehicles al lloc exacte de l'incendi, etc. També disposaran d'elements de senyalització que orientaran perquè trobin sense dil·lació el lloc de l'incendi els vehicles i brigades d'altres zones que hagin de comparèixer a ajudar en les tasques d'extinció. Queden canals disponibles per, si així s'acorda amb els municipis veïnats, poder connectar en qualsevol moment amb les policies locals més pròximes. També va equipat amb una altra emissora que permetrà connectar en tot moment amb les barques de la Colònia de Sant Pere, possibilitat que en salvaments marítims podrà ser de gran ajuda.

La capacitat d'aquest vehicle de poder arribar a llocs fins ara inaccessibles, permetrà un increment notable de l'operativitat dels serveis de seguretat i ajuda.



### DESPATX CENTRAL

P. de S'aigua, 7  
07570 - Artà tel 83 52 32

### SUCURSALS

CALA RAJADA  
c/ Leonor Servera, 91  
tel. 81 82 34

-----  
c/ Nuredduna, 24  
CANYAMEL (Capdepera)  
tel. 83 56 18c/  
Ciutat, 51 - Artà  
tel. 83 56 18

### PRÒXIMES APERTURA:

c/ Cala Agulla, s/n  
CALA RAJADA  
tel. 56 40 67



## Premi al millor còmic de l'any: MONDO LIRONDO

La crònica que sempre he somniat fer

Foren nominats al millor Fancine. El seu còmic MONDO LIRONDO és encara un infant d'uè. El tímid número zero, amb la ingenuïtat del que ni tan sols té entitat, i és de prova, ja deixava vislumbrar un humor, blanc, -net, filosòfic- actual, mala llet, candorós -sí, sí... ¿O no?- El número u, ja confirmà la revelació: Havia nascut quelcom que se presentia amb futur. Els dibuixos es perfilaren, els grisos donaren dimensió deombres radiants, Jack, la Piedra, amagava la seva arrogància-timidesa davall el seu capell calat. Jeremías, el Pez, amb la seva fantàstica mala-llet, recorria el món sense sortir de la peixera, i la rata-pinyada, la seva tendresa i candidesa (Tota la Penya sou un poc ell, pel que he vist avui en els vostres ulls).

Anabelle, la Pulga meuca, està clar que és una de les que ens precedirà en el regne dels cels. Una sssanta... perquè és tan puta que es colga de bona davant el dolor d'altri. L'inspector Caracolín passeja les seves impotències revestit amb la seva fràgil duresa i la vila de Zarzamora és tan real com la vida mateixa, sols que viuen les situacions humanes una pedra, Jack, un peix, Jeremías, una tendra pussa meuca, Annabella, Antonio l'elefant, un Topolino, talp traumatitzat, el Caracolín, inspector i Waldo l'ajudant, el tèrmit Ricardo, Armando el canari empresari, Josele una vil rata que lluita per escalar posició, Miguel, l'erició maníac-depressiu, i l'apassionat romanç de fra Chiquen i el Limón Gazmoño. Ostres, amb la fauna quasi humana que recrea La Penya en el seu MONDO LIRONDO. Hi sortim retratats tots, amb humor blanc que enrojola la nostra ànima i que fa somriure l'apassionat lector i fins i tot provoca la rialla oberta de les riallada.

I els nins que es queden extasiats recurrent El Saló Còmic en mà. I els joves que se senten identificats, i els carrosses que, a la fi, entenem que un tebeo és un tom de filosofia vital, i que agraïm que de cada tres paraules dues no siguin, joder, cony, polla, merda, caca, cul, per fardar d'un llenguatge pseudoliterari. Fer humor blanc, sense naufrags a una illa, ni família Ulises i àvia un dia a foravila, amb vaca inclosa, humor blanc deliciós d'altres

temps, és per agrair, i esperar que la creativitat ens depari, encara, miracles de veure i gaudir-ne.

La Penya són: Alex Fito, un mallorquí-mexicà universal, treballador incansable, bo com un tos de pa, Albert Monteys, arquetip de català pràctic, amb tanta sabiduria com imaginació, José Miguel Alvarez que amaga la seva bondat davall d'una melena prodigiosa, que el dia que se la talli farà del tot feliç la seva mare, i Ismael Ferrer, de nom bíblic i llinatge de la terra i que cau de bon al.lot mentres mira de reüll amb molta picardia i comprensió el cronista. Ho sabrà abans d'hora? Els quatre es conegueren fa quatre anys a la Facultat de Belles Arts, i culminen enguany els seus estudis i compaginen així com poden, estudis, treball, humor i creativitat. I han tengut el suport de la Menció Especial d'aquest Saló del Còmic de Barcelona 1994, Camaleón Edicions.

I el cronista que se sent feliç perquè envia la crònica que sempre ha volgut fer, que els admira profundament, i els estima com si fos el seu pare.

**Jeroni Fito, enviat especial del Dia del MUNDO i Bellpuig.**

**P.D.** Ah! ja ha sortit, amb PREMI, el número dos. No te'l perdís, foraster.



# MONDO LIRONDO

**Num. 2 Mayo 1994**

### GUIONES

**Alex Fito, Ismael Ferrer, José Miguel Álvarez y Albert Monteys**

### AMIGOS, PARIENTES Y CLIENTES

**Dibujada por Albert con Alex y José Miguel**

### LOS CAQUIS

**Dibujados por José Miguel**

### EL BAÑO

**Dibujado por Ismael**

### UN DÍA DE CAZA

**Dibujado por José Miguel**

### POR FAVOR, ESTO ES UNA INVESTIGACIÓN OFICIAL

**Dibujado por Albert**

### LA NOCHE DE LOS DEBUTANTES

**Dibujada por Alex**

### TIRAS

**Dibujadas por Alex**

### ROTULACIÓN

**Dani Barbero**

**MONDO LIRONDO** es una publicación bimestral de LA PENYA bajo el sello de Camaleón Ediciones. Nuestro agradecimiento a Juan Carlos y sobre todo a Dani. Imprime Tandemgraf. DLB  
Fotolitos Jaume Vendrell y Dados 2. Si queréis contactar con nosotros escribidnos a LA PENYA, Apartado de Correos nº 97018 de Barcelona. **TODOS LOS DERECHOS DE LOS GUIONES, DIBUJOS Y SOBRETODOS LOS PERSONAJES SON DE LOS AUTORES, CUIDADITO.**







Després d'una interrupció involuntària, continuam la sèrie iniciada sobre fertilitzants i adobs.

### Potasi (K)

El potasi es troba en el sòl en dues formes, potasi no assimilable: només s'absorbeix en la darrera etapa de la seva lenta evolució la qual cosa redueix la seva presència en el sòl; potasi semi assimilable: es troba en sòls pobres en matèria orgànica ja que aquesta matèria actua de bloquejadora del potasi. Potasi assimilable: Es troba present en un 10% en la solució del sòl. Funcions principals: augmenta la resistència dels teixits, ajuda a la maduració dels fruits, resistència a les sequeres i gelades, redueix la transpiració de les fulles. La seva manca causa decoloració en el marge de les fulles, caiguda de fulles, sensibilitat a les malalties, raquitisme. El seu excés causa bloqueig en l'absorció de magnesi i manganès, elevació en la salinitat del sòl.

ELEMENTS SECUNDARIS o MICROELEMENTS són els que la planta absorbeix en quantitats moderades i són:

### Sofre (S)

És un element suficientment representat en el sòl. Les seves funcions principals són: actuar en el desenvolupament de les fulles perquè ajuda a la funció clorofil·lica; la seva manca causa decoloració dels nervis de les fulles més joves, el seu excés no té conseqüències.

### Calci (Ca)

El calci té una important presència en els sòls mediterranis i intervé en el creixement de les arrels, millora la qualitat del sòl corregint-lo de l'acidesa, afavoreix l'absorció del nitrogen amoniacal, també afavoreix l'absorció de fòsfor i potasi. La seva manca causa debilitat general, acidesa del sòl; el seu excés, alcalinitat en el sòl, bloqueig en l'absorció dels microelements, bloqueig de funció clorofil·lica.

### Magnesi (Mg)

Es troba molt disponible en el sòl. Les seves funcions principals són: potencia la funció clorofil·lica, activa el període vegetatiu; la seva manca causa debilitament general, decoloració de les fulles; el seu excés no té conseqüències.

Per acabar, parlarem dels MICROELEMENTS, que tenen una part important en l'equilibri dels vegetals, i, una advertència, l'ús dels microelements ha de ser molt vigilat perquè són molt perillosos. Aquests microelements són els següents.

## L'art de cultivar bonsai

### L'adob (III)

### Ferro (Fe)

Es troba present en sòls neutres i àcids; les seves funcions principals són: activa la creació de la clorofil·la, potencia la característica coloració foliar; la seva manca causa decoloració en els nervis de les fulles; el seu excés causa alta toxicitat general (ATG).

### Manganès (Mn)

Està suficientment disponible en tots els sòls excepte en els alcalins; les seves funcions principals són: actua en la funció clorofil·lica; la seva falta causa decoloració groga vermellosa en les fulles i el seu excés APG.

### Bor (B)

Molt representat en els sòls àcids i neutres; les seves funcions principals són: activa el desenvolupament de brots i fulles; la seva manca causa ressecament de les fulles més joves, ressecament i mort de la gema apical i el seu excés causa ATG.

### Zinc (Zn)

L'escassetat d'aquest microelement es dona amb major freqüència en els sòls càlids perquè redueixen la disponibilitat de zinc en forma assimilable. Les seves funcions principals són: Influeix notablement en el creixement; la seva manca produeix raquitisme en gemes i brots terminals i el seu excés ATG.

A la propera edició acabarem la sèrie amb els fertilitzants sòlids.

Jaume Ginard Llinàs

## CARPINSA

### Carpinteria en Aluminio y Saneamiento

A. Cursach y E. Matallana

tel. 83 54 78

c/ Fray Junípero Serra, 7

07570 - Artà

### \* Technal

- \* Puertas Aluminio
- \* Correderas aluminio
- \* Persianas Mallorquinas
- \* Cerramientos Galerías
- \* Toldos Policarbonato
- \* Cristalerías y Murales
- \* Calefacción
- \* Energía Solar
- \* Fontanería

## La prevenció del consum d'alcohol des de la societat

Prevenir significa actuar abans de que un problema sorgeixi. Quan es parla del consum d'alcohol una de les preguntes que es plantegen és si es pot prevenir, es a dir, si de qualche manera es pot disminuir el seu consum i minimitzar-ne les conseqüències. A l'actualitat, pareix difícil arribar a la prevenció de l'abús d'alcohol quan des dels mitjans de comunicació, les famílies i, en realitat, des de la societat en general l'alcohol es presenta com un facilitador de les relacions socials o com un component essencial de tot acte festiu.

L'estratègia preventiva consisteix en fer possible la reflexió i l'actuació des de tots els sectors socials sobre la postura que cada un adopta davant el consum d'alcohol. Això suposa intentar que les persones que no consumeixen alcohol segueixin fora consumir i, a la vegada, que les persones que consumeixen vagin reduint aquest consum.

Qui ha de prevenir el consum d'alcohol?

Tots tenim el nostre paper a la prevenció del consum d'alcohol, tant pel que respecte al consum propi com el consum del demés individus de la societat. Podríem assenyalar que la prevenció es pot realitzar des de tres punts bàsics: la família, l'escola i la societat en general.

Tots com a ciutadans podem ajudar a crear alternatives per a l'ús del temps lliure, com pot esser col.laborar amb els joves perquè tinguin el seu propi local de reunió, ajudar a que s'associïn amb la finalitat d'organitzar activitats esportives, culturals o altres. A més, tots estam obligats a contribuir a què es compleixi la prohibició de vendre tabac i alcohol a menors de 16 anys. Una forma de contribuir podria esser informar a les autoritats competents si coneixem

qualque local que no compleixi aquesta llei.

A la vegada, cadascú té un paper determinat des del qual pot contribuir a reforçar la prevenció:

- \* Pares.
- No oferir mai alcohol ni tabac als fills.
- No enviar als fills a comprar begudes alcohòliques ni tabac.

- No seguir venent alcohol a un individu que està embriagat.

- \* Responsables d'associacions de temps lliure.
- Organitzar activitats variades (esportives, culturals, i recreatives.).
- Donar a conèixer les activitats que promoguin.
- Potenciar l'organització d'activitats



- No utilitzar l'alcohol per a calmar refredats, mals de queixal o altres formes de malestar.

- \* Joves.
- No convidar els demés a consumir alcohol i, sobre tot, no insistir en que consumeixin, respectant la decisió dels qui prefereixen no prendre alcohol.

- Prestar atenció a la possible existència de consum abusius en el grup d'amics.

- Informar-se sobre els possibles recursos de temps lliure existents al municipi i motivar als demés a participar-hi.

- \* Propietaris de locals públics.
- Complir la normativa vigent sobre la prohibició de vendre alcohol i tabac a menors de 16 anys.

- Potenciar la venda de begudes alternatives al consum d'alcohol ( Sucs naturals, batuts, ... ).

que responguin als interessos dels joves.

- \* Ajuntament.
- Vigilar el compliment de la normativa vigent.
- Potenciar les associacions de temps lliure.
- Potenciar la formació dels distints sectors de la societat pel que respecte a la prevenció.

Podríem concloure, per tant, assenyalant que: «Prevenir el consum d'alcohol no és sols una tasca d'especialistes i autoritats sinó que és tasca de tots».

**PLA AUTONOMIC DE DROGUES  
PLA MUNICIPAL DE DROGUES.  
CONSELL INSULAR DE  
MALLORCA**

**VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO**  
**VIALSA**

**J. Bernad, J. Zafra i J. Genovard**

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. 83 66 35  
ARTÀ (Mallorca)**

## Plenari del 10 de maig

### Breu

Julen Adrián.- Tots els cinc punts de l'ordre del dia es decidiren per unanimitat. No hi va haver ni precs ni preguntes, encara que Silva (PSOE) recordà que havien presentat una petició de dimissió del regidor Joan Andreu Vives (absent de la sessió). El batle respongué que li havia enviat un escrit, a Silva, i que esperava resposta del grup del PSOE. Afegí que en cas que el PSOE mantengui la petició de dimissió hi ha un termini de dos mesos per dur-la a plenari i que bé podria presentar-se al pròxim. (Més informació a continuació d'aquesta crònica). A més de l'esmentat Vives, faltaren M. Santandreu, del grup Independents, i J. Sureda del PP.

#### Punts aprovats:

1.- Els regidors es donen per assabentats del nou marc establert per l'entrada del municipi a la Zona 5B. Segons explica el batle, aquesta és la primera passa per integrar-se al Consorci per a la Dinamització Econòmica del Medi Rural, format pels municipis inclosos al programa 5B, el Consell Insular i la Comunitat Europea.

2.- Aprovació provisional del Pla Parcial del Polígon Industrial. El batle explica

que han volgut fer una tramitació escrupulosa del pla parcial a causa de la complexitat donada per la multiplicitat de propietaris. No hi ha hagut cap al·legació. També han rebut l'avaluació d'impacte ambiental que s'ha c'adjuntar al Pla per enviar-lo a la Comissió Insular d'Urbanisme (CIU). Una vegada aprovat provisionalment, correspon a la CIU l'aprovació definitiva que espera que sigui sense problemes perquè ja s'han subsanat totes les deficiències detectades.

3.- Aprovació del Pla Parcial del sector 5 de la Colònia de Sant Pere. Situat al costat de la urbanització Montferrutx, anant cap a S'Estanyol. A aquest Pla sí que li han presentat una al·legació (d'un dels propietaris) que apunta a defectes de forma. Es denega l'aprovació provisional i es demana al promotor que subsani els defectes trobats.

4.- Aprovació de la cessió de terrenys a l'IBASAN per la construcció de la depuradora de la Colònia de Sant Pere. El plenari autoritza el batle per firmar l'escriptura de cessió.

5.- Aprovació de la inclusió d'obres en

el Pla d'Equipaments Esportius de 1994 del CIM. La proposta del grup de govern consisteix en la remodelació del camp de futbol de Ses Pesqueres, i contempla dues parts:

a) realitzacions de vestuaris nous i uns banys per al públic (aquesta part tenen decidit de fer-la amb l'ajuda del pla o sense).

b) adaptació del camp a les mides reglamentàries que demana la federació, millora del paviment del terreny de joc i instal·lació d'un sistema per regar per aspersió. El batle explica que és difícil que s'aconsegueixi, però que s'ha d'intentar.

A sol·licitud de P. Llinàs (PSOE), l'independent G. Ayala li aclareix que en construir els banys nous també s'arreglaran els actuals.

I pus. Brevetat màxima. Començaren a les vuit, i vint minuts més tard el fotògraf que volia prendre testimoni gràfic de la sessió va trobar la sala buida. Devien voler anar a veure l'eclipse de sol, que ja havia començat.

**El PSOE demana que Joan A. Vives dimiteixi el càrrec**

Una tempesta en un tassó



**COEXA, S.A.**

CONSTRUCCIONES

DESMONTES

ASFALTOS

AGLOMERADO

EXCAVACIONES

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:  
Vía Mallorca, s/n - Tel. 56 37 48

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



*Hormigones*

**FARRUTX, S.A.**

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4  
tel. 83 56 88 Fax: 56 52 67



Al darrer Bellpuig avançàvem la notícia que els regidors del PSOE havien presentat una petició al regidor Joan Andreu Vives Cifre, del grup Indepoendents, perquè dimitís el seu càrrec. En aquest ampliam les dades amb informació de les distintes intervencions: la petició, íntegra, presentada pel PSOE, les declaracions del batle, de Jaume Alzina, director de l'Institut, i de Lluís López, portaveu de l'APA en aquest assumpte.

## PSOE

Proposta: Sol·licitud de dimissió del Sr. regidor delegat municipal als consells escolars.

Motius: Aquest ajuntament s'ha destacat per la seva lluita en contra de les drogues, entre elles l'alcohol. Aquesta lluita es va trencar el passat divendres dia 22/04/94 a la festa que pel motiu de recaptar fons per al viatge de fi de curs de l'Institut Llorenç Garcías i Font.

Creim que l'Ajuntament en ple ha de demanar responsabilitats al qui el representa al consell escolar de l'esmentat centre per la seva actitud irresponsable, recolzada per altres persones, de permetre la venda de begudes alcohòliques dins el mateix centre. Aquest fet trenca la línia duita a terme per aquest Ajuntament.

Per tots aquests motius demanam la dimissió del sr. regidor D. JOAN ANDREU VIVES.

## El batle

Per al batle Miquel Pastor, el regidor Joan Vives no té cap tipus de responsabilitat en els fets que li imputen i, per tant, demana als regidors del PSOE que retirin formalment la petició presentada. Els seus arguments els resumim en 3 punts:

1r.- La festa motiu de la queixa del grup PSOE ha estat organitzada al marge de l'Ajuntament i el regidor Joan Vives no ha estat consultat pel consell escolar, ni per la direcció del centre, ni per l'APA ni cap altre organisme o persona de l'Institut sobre aquest tema.

2n.- No han rebut cap queixa sobre la festa amb excepció de la presentada pel PSOE.

3r.- El consell escolar no ha tractat el tema de la realització de l'esmentada festa.

## Jaume Alzina

En resposta a la petició del Batle, el Director de l'Institut va informar sobre el fet:

«1.- La citada festa és organitzada exclusivament per l'Associació de Pares d'Alumnes per tal de recaptar fons per al Viatge d'Estudis dels alumnes de Batxillerat.

2.- El Consell Escolar no havia de celebrar cap reunió per autoritzar un acte que no és organitzat pel Centre Educatiu, tot i que, tradicionalment, se cedeixen les dependències de l'I.E.S.

3.- Dificilment, per aquests motius, es poden demanar responsabilitats a un

membre del Consell Escolar -entre els quals el representant municipal- sobre una qüestió que el Consell Escolar mai no ha tractat».

## A.P.A.

Lluís López, de la junta l'APA de l'Institut, ens va donar telefònicament la seva versió de l'embolic.

Des de fa uns anys els alumnes que van de viatge d'estudis organitzen una festa per recaptar fons. Normalment es fa en aquestes dates, després de Pasqua i abans dels exàmens. La festa es fa al mateix institut «perquè és millor que es faci aquí que no a qualche discoteca». La festa es fa per als pares i els alumnes només es dediquen a despatxar les begudes -entre d'altres també d'alcohòliques- com a les verbenes de La Colònia i Sant Salvador. El centre només deixa el recinte, però no té res a veure amb l'organització. A la festa hi havia nombrosos pares dels alumnes que l'organitzaven, membres de l'APA, i també qualche professor. «No vaig veure cap gat i estic segur que es va servir menys de la tercera part del que se serveix a altres festes. Potser que hagi estat un error no pensar en això de l'alcohol, però sempre s'ha fet així i ningú no ho havia plantejat fins ara. Es més, fins ara no hem rebut cap queixa. Fins ara ningú, cap pare ni professor, ens havia dit res». En Lluís López va assegurar que al bar de l'Institut no es ven alcohol, i que per evitar-se problemes s'ho pensaran per a la festa de l'any que ve.

## POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

Ada. Ferrocarril, 33 - Artà

Para avisos y preavisos: tels. 56 30 96 y 56 39 34

NOCTURNOS Y FESTIVOS



## FORN DE CAN BECA

Cada dia, bon pa

Cada dimecres, panades  
Cada divendres, robiols

Despatx central:

Rafel Blanes, 51 - Artà - Tel. 83 61 72



ICEDT

Andreu Genovart

### Noces de plata de la parròquia

El passat diumenge dia 15 de maig es compliren els 25 anys de l'erecció de la «Vicaria in capite» de la Colònia en parròquia, gràcies a les gestions que, al seu dia, féu Mn. Gabriel Fuster, aleshores responsable de la parròquia.

La commemoració oficial del 25 aniversari es farà el diumenge dia 19 de juny i es comptarà amb la presència del bisbe Teodor que presidirà la celebració de la missa de les 20 hs.

### Activitats de l'Associació de la Tercera Edat

El passat dimecres dia 18 un gran nombre de socis del Club de la Tercera Edat anaren d'excursió a Ciutat on visitaren entre altres monuments la Seu i el seu museu, el Palau de l'Almudaina i el Poble Espanyol. El mateix president de l'Associació, Andreu Genovard Sureda, va fer de guia. Els excursionistes dinaren a un restaurant de la zona de Ca'n Pastilla.

La mateixa entitat ha organitzat pel pròxim dia 5 de juny, si fa bon temps, una sortida a ca los Camps on es farà una paella. Per altra banda continua el torneig de petanca de primavera que es preveu que acabi a mitjan juny.

### Final de curs amb ball

Per tancar el curs de gimnàstica i de ball de saló que s'ha duit a terme durant aquesta temporada, les entitats organitzadores, El Centre Cultural i el Club de la Tercera Edat, han organitzat un ball ben vitenc que es farà en els locals del Centre Cultural, obert a tots els qui hi vulguin participar. Començarà a les 21:30 hores del dia 4 de juny (dissabte) i estarà amenitzat pel conegudíssim duo Salvador i Gori.

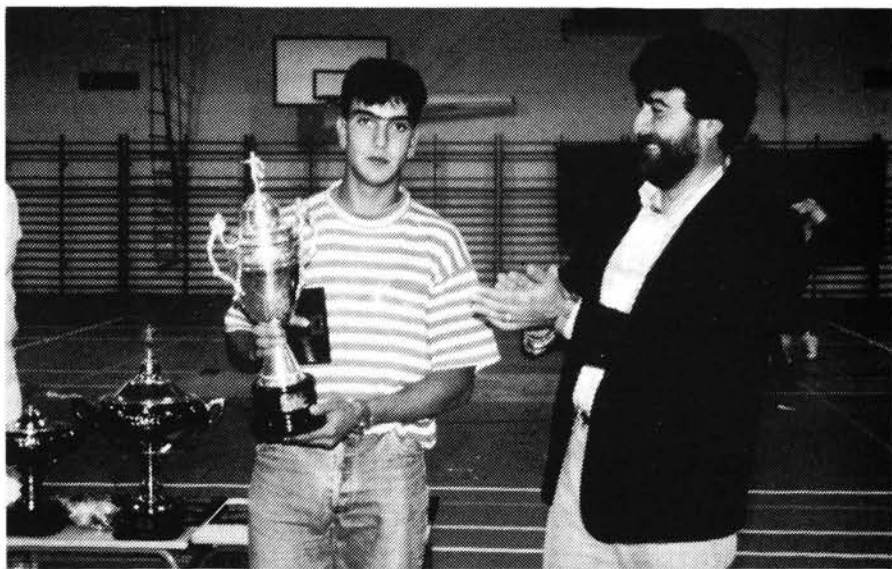
### Convocada una plaça per a policia local

El batle d'Artà, Miquel Pastor, ha publicat un ban en el que diu que amb motiu de l'afluència turística i de població de segona residència que es dona a l'estiu, la Comissió de Govern ha acordat la contractació temporal d'una plaça de policia local per a sis mesos per a la millor regulació del tràfic i la vigilància.

Els requisits que es demanen és estar en possessió del Curs Auxiliar de Temporada o Superior, o haver superat el d'enguany. Les instàncies es podien presentar fins ahir dia 20 i les proves selectives es duran a terme el dilluns dia 23.

### Futbollet: Els coloniers campions del seu grup

El grup de Coloniers que representaven el Centre Cultural en el torneig de futbollet acabaren campions del seu grup; la confrontació que els donà la victòria tingué lloc el passat dia 8 de maig al polisportiu contra l'equip de «la Caixa». A la foto podeu veure el moment en què el capità de l'equip rep el trofeu de mans del batle Sr. Pastor.



ESTRUCTURAS

Pídanos presupuestos sin compromiso

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 83 66 64

07570 - Artà

Si desea una buena construcción para su vivienda pida información a:

**CONSTRUCCIONES  
MANUEL POZO GUERRERO**

C/ Bonaire, 14 - 07570 - Artà (971) 83 58 10



## BIBLIOTECA

### Apunts de novetats

#### Novel·la

«La salvatge». Isabel-Clara Simó. Columna. Barcelona, 1993. 219 pags. Premi Sant Jordi de Novel·la 1993.

Original i crua recreació del mite de Pigmalí. Narra la relació que s'estableix entre un ric sexagenari i la seva jove i «salvatge» protegida.

«Real Sitio». José Luis Sampedro. Destino. Barcelona, 1994. 589 pags.

Mosaic de passions i intrigues a l'escenari de la vila d'Aranjuez que es desdobra per a albergar els amors i perills de la cort de Carles IV, i les vivències i descobriments d'una jove que treballa a la Biblioteca del Palau durant els mesos previs a la proclamació de la Segona República.

«Madrid 1940: memorias de un joven fascista». Francisco Umbral. Planeta. Barcelona, 1993. 246 pags.

A través de les memòries d'un jove feixista, l'autor ens ofereix un retrat de Madrid a l'any 1940. Es tracta d'una novel·la on hi apareix la represió del franquisme, els anys inaugurals de la

fam, la misèria, l'Espanya victoriosa, colorejada i triomfal, i el crim quotidià i silencios.

#### Poesia.

«L'artista de la paraula: poesia catalana del segle XX». Antologia a cura de Xavier Lloveras i Albert Roig. Proa. Els llibres de l'Ossa Menor. Barcelona, 1993. 192 pags.

Es tracta d'una antologia que ha estat qualificada de renovadora, agosarada i, en qualsevol cas, polèmica. Entre els absents podem citar a Salvat-Papasseit, Pere Quart, Joan Brossa, Sagarra, ... Entre els presents podem destacar la presència de tres autors mallorquins: Bartomeu Rosselló-Pòrcel, Blai Bonet i Miquel Bauçà, ells i vuit més completen aquesta antologia que, si més no, ens permet donar una gratificant ullada a la poesia catalana del nostre segle.

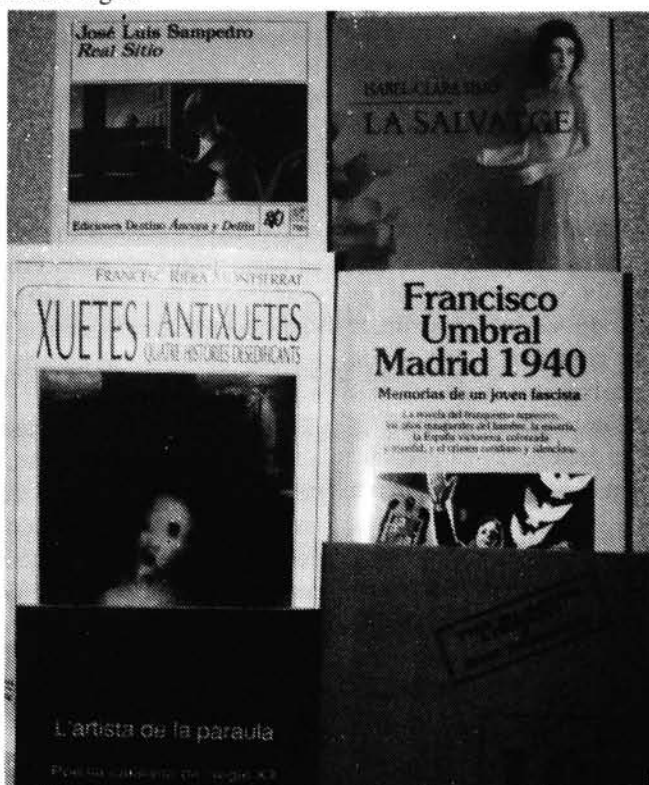
«The Blazing Library». Biel Mesquida. Universitat de les Illes Balears i «Sa Nostra». Col·lecció poesia de paper. Palma, 1994. 39 pags.

Es tracta d'un recull que ofereix una mostra de l'obra poètica que al llarg de vint-i-cinc anys ha creat Biel Mesquida.

#### Història-etnologia.

«Xuetes i antixuets: quatre històries desedificants». Francesc Riera Montserrat. El Tall. El calaix d'El Tall. Palma, 1993. 89 pags.

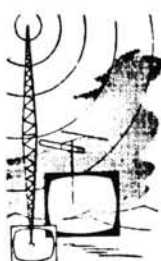
L'autor d'aquest llibre és un veterà historiador autodidacte que ha orientant la seva tasca a explicar, bàsicament, la problemàtica antixueta. En aquest llibre ens ofereix precisament una mostra d'aquesta problemàtica a través de quatre històries - situades entre els segles XVIII i XIX - que, com ja indica el títol, són desedificants.



## Excavaciones SEBASTIAN SASTRE EXCAVADORA MINI

C/. Son Servera, 29  
Tel. 83 65 59

07570 ARTÀ  
(Mallorca)



Electrodomésticos  
Reparaciones eléctricas - Antenas

Proyectos

**Mateo Morey**

83 51 35

C/ Rafel Blanes, 42 Artà (Mallorca)



## Constructors de solidaritat (II)

Continuam la publicació de les pautes d'actuació que els Bisbes de les Balears i Pitiüses ens proposen en la carta titulada: Constructors de solidaritat:

12. Per part dels Governos, procurar una millor distribució de tots els recursos, fent arribar als més desproveïts una part de l'abundància dels més ben situats. Els nivells de cohesió i d'eficiència social depenen en bona part d'una distribució justa de la renda i la riquesa. Altrament, la cohesió, i l'eficàcia social són requisits indispensables perquè una economia pugui ser eficaç i competitiva. El testimoniatge personal dels governants hi juga un paper molt important i és un mitjà efectiu de solució.

13. També, per part de l'administració pública, afavorir especialment la formació i el reciclatge dels treballadors, sobretot la formació dels joves per aconseguir nous llocs de treball.

14. Per part de tots, procurar l'honradesa i la netedat en els negocis i en tot treball. És un esforç conjunt que es demana a tots per tal de fer front a un problema que exigeix una actuació solidària.

15. A la llum de l'Evangeli, des de la vivència sacramental i des de la pregària fomentar la presència i el compromís dels cristians dins la societat: a través d'associacions de veïns i de pares d'alumnes, de sindicats i partits, de moviments ecologistes i pacifistes, assumint càrrecs de responsabilitat on faci falta per un servei desinteressat, fomentant la responsabilitat cívica a l'interès per la cosa pública.

16. Mantenir sempre un diàleg franc, sincer i constructiu en qualsevol taula de negociacions. Ha de ser un exercici de maduresa i una pràctica habitual que afavoresqui una bona informació mútua i vagi regida pel desig de construir i d'avançar. Voldríem que la pràctica de les comunitats cristianes fos en aquest sentit un bon exemple per a totes les institucions temporals.

17. Fer que la solidaritat arribi a ser

vertadera fraternitat. Des de la caritat estructural que mira el bé comú, fins a la caritat personal, cal impulsar totes les accions envers la societat sencera, entenent el bé comú com un concepte dinàmic, és a dir, com aquell conjunt de condicions econòmiques, socials, polítiques, humanes i morals que fan possible el ple desenvolupament de tota la persona i de totes les persones de la comunitat humana.

18. Animar els agents socials balears a obrir un debat ample, objectiu i generós sobre les causes de la crisi i les possibilitats d'actuació de cada un en orde a l'aportació d'elements d'alleugeriment, de solucions de problemes particulars i concrets i d'ajuda a la solució dels problemes globals.

19. Afavorir per part de les actuacions públiques, impulsar per part dels agents socials i aplicar per part dels empresaris, mesures encaminades a incrementar els graus d'eficàcia dels processos productius i de qualitat dels productes, a fi d'optimitzar la utilització dels recursos limitats disponibles i incrementar els nivells de competitivitat dels béns i serveis que es produeixen. Procedint d'aquesta manera es fa possible d'assolir un horitzó més ample de creixement, d'equilibri econòmic i d'augment de l'ocupació. Procurar que la producció es faci de la manera més eficaç i que els productes finals tinguin la millor qualitat possible constitueix un vessant essencial de la solidaritat.

20. Per fer front a la crisi actual no podem oblidar que, entre altres coses, hem de ser capaços de mantenir amb el medi ambient un nivell de mirament alt, i a la vegada, potenciar estructures econòmiques que compatibilitzin la millora del medi ambient i el tractament dels residus sòlids urbans amb una economia social i solidària.

21. A l'hora de donar informació sobre la crisi econòmica, presentar sempre una anàlisi objectiva de la situació, no amagant-ne ni la gravetat ni els possibles símptomes de recuperació.

## Quina escola de religió?

Dijous dia 5 de maig al col·legi de Sant Salvador va tenir lloc una sessió de treball sobre l'ensenyament de la religió a l'escola. Hi participaren una quinzena de mestres i persones interessades. El professor Guillem Muntaner va fer una exposició, que transcrivim resumida. Després hi va haver un diàleg obert.

La religió a l'escola és una assignatura peculiar! Afecta a la part més íntima de la persona. Tot i que l'ambient general no ajuda, hi ha un ressorgiment, i sobretot hi ha ganes de fer qualche cosa.

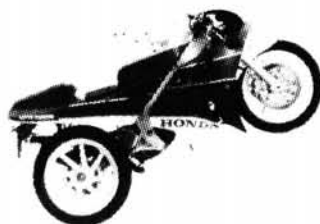
Com presentar el missatge religiós als nins a les escoles? No podem improvisar!: Amb una pedagogia activa, seguint un itinerari. Hem d'arribar a fer una feina de qualitat.

Hem de Partir de les experiències dels joves i infants. No podem fer un ensenyament vàlid que no sigui significatiu (posar nom a les pròpies experiències i relacionar-les amb els continguts), i constructiu (no posar una pedra abans que l'anterior no estigui posada).

Hem d'ajudar a reflexionar sobre aquestes experiències a fi que es vagin despertant preguntes i interrogants; i hem de presentar la resposta que la religió dona: Hem d'ajudar a establir relacions vertaderes entre el misteri religiós i les actituds congruents: Admiració, gratitud, acollida, escolta, silenci...

I sobretot, hem de presentar el món no com una realitat manipulable, sinó com un lloc de trobada.

Ja que l'escola ens dona l'oportunitat de parlar i estar amb els altres hem d'aprofitar -i desvetllar- les actituds de tipus comunitari: servei, entrega, solidaritat, reconeixement, complementarietat, etc...



**MOTOS-BICICLETES**  
**COMERCIAL SANSALONI**

c/ fondo nº 5 - tel. 83 62 93 - ARTÀ



I saber fer el pont amb la persona i el missatge de Jesús. La voluntat de Déu està present en el Déu encarnat, ensenya la religió cristiana. Fer-ne una adequada presentació és una obligació de l'ensenyament religiós.

I tot això, fer-ho per mitjà d'una pedagogia activa: aprendre actuant! No es tracta d'entretenir els allots. És més que això: Suscitar experiències per mitjà d'activitats, ajudar a interioritzar-les i expressar-les.

Com hauria de ser un mestre de religió? Primer de tot és un vertader professor: viu joiosament i voluntària la seva vocació de mestre.

No és una màquina d'impartir continguts. És un intermediari: no un protagonista, sinó una ajuda.

No és un catequista, però ha detenir una actitud positiva envers la religió. No només lleva obstacles, sinó que marca camins nous. No destrueix, sinó que ajuda a descobrir i a identificar amb els continguts i amb els mitjans, el missatge cristià.

Es dona una sòlida preparació i formació. Resta atent als avanços i obert a un diàleg entre religió i cultura.

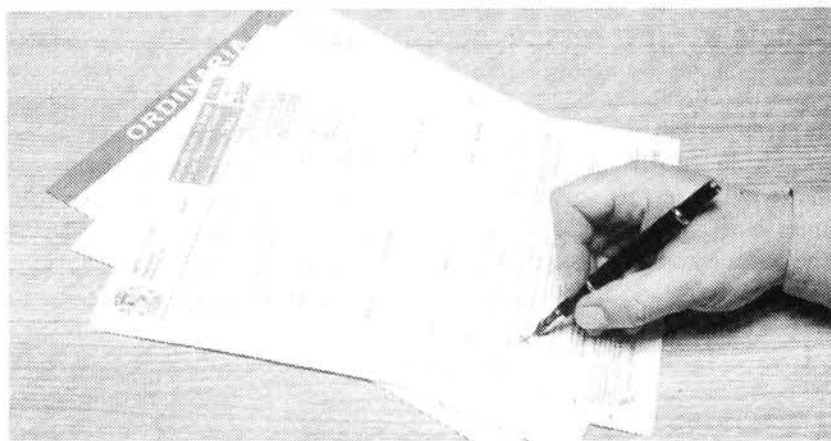
És un educador, un acompanyant: vol el millor per el nin; es forma per obrir els alumnes a la Transcendència; col·labora activament a la construcció d'una societat nova; entra dins el món del nin. És un sembrador. Possibilita que l'altre creixi.

El petit redol on cada un de nosaltres treballa és el lloc on hi ha el tresor que possibilita l'enriquiment d'un conjunt d'infants pel contacte amb una realitat decisiva per a la persona: la seva capacitat d'obertura al transcendent i el descobriment del Déu de Jesucrist. **F.M.**

**Contestador**  
**83 50 33**  
**automàtic**



## La declaració de la renda: Participa en el sosteniment de l'Església



## Notícies breus

### Congrés de catequesi

Dissabte dia 21 de maig tindrà lloc el final del congrés de catequesi. Es presentaran les propostes que els catequistes volen fer arribar als Bisbes.

### Confirmació

Diumenge dia 22, festa de Pentecostés, el Bisbe Teodor donarà el sagrament de la confirmació a un grup de joves. Serà en la Missa de les 9 del vespre.

### Final de curs: Tres activitats

L'estiu marca el seu ritme. Les distintes activitats toquen el seu final. Per a final de curs s'han preparat aquestes tres activitats:

1. Una sessió de treball per el Consell parroquial i tothom que hi vulgui participar: dilluns dia 30 de maig. La dirigirà Miquel Mascaró, M.SS.CC.
2. La Missa de Comunitat del dissabte dia 11 de juny.
3. Una trobada festiva i gastronòmica a mitjan juny.

### A Lluc

La pujada a Lluc per celebrar el dia dels malalts serà el dissabte dia 4 de juny. Les persones interessades en participar-hi, poden donar el nom a la residència o a algun membre del grup d'acció social.

### Corpus Christi

Diumenge dia 5 de juny és la festa del Corpus. A les 7 del capvespre hi haurà la celebració de l'Eucaristia a Sant Salvador i a continuació la Processó. Aquest dia l'ofrena és per Caritas.

### Mallorca Missionera

L'ofrena per Mallorca Missionera ha pujat 112.000 pts a la parròquia i 34.300 a la Colònia.



## Contestador Automàtic

Al darrer número insertàrem una cridada que segons ens han dit vàrem mal interpretar. Era el següent: «La placeta de s'aigua fa estona que està plena de «sombilles estiuenques» en mal estat i tirades per terra i això dona una mala imatge». Nosaltres ho interpretàrem malament i posàrem que estava plena de bicicletes. Demanam disculpes a la persona que va cridar. Ara fa pocs dies que hem passat per allà i gràcies a no sabem qui, ja no hi ha res que faci mal d'ulls. Esperem que duri la neteja i que es mantengui neta i decent.

Una altra cridada: «...Creim que seria bo i necessari que tapassin els molts clots que hi ha a la carretera que condueix a les platges de Cala Torta i Cala Mitjana. És que es fa intransitable, no ja pel mal que sofreixen els cotxes, que ja és molt, sinó pel perill que hi pot haver de topar-se amb un altre cotxe a qualche revolt per evitar caure dins un clot. Un mal gros per evitar-ne un de petit.

Pregam als responsables de conservar la dita carretera en un estat sinó bo almanco acceptable, que prengui les mesures pertinents ara que s'acosta l'estiu i el trànsit es fa molt intens. Molta gent ho agrairia...»

## Es podran adquirir tots els toms de Bellpuig

### Atenció als interessats a adquirir-los:

A causa de la nombrosa falta d'originals entre els anys 1960 i 1970, no ens queda altra solució que fer fotocòpies dels números que falten per completar els 2 primers toms (que són molts), i d'aquesta forma poder complaure els qui de veres els interessa la història d'Artà a través de la revista Bellpuig.

Us agraïm que el més aviat possible us posàssiu en contacte amb la nostra REDACCIO, millor per escrit, al fax 835033, o preferentment i personalment a Guillem Bisquerra, telèfon 836288.

A continuació us donam una referència més o manco real del que costaran els

toms. Podeu adquirir-los de un en un o tots d'un cop. Ara bé, els dos primers toms us agraïm que ens confirmàssiu la reserva com més aviat millor, ja que les despeses de les fotocòpies són nombroses i les haurem d'abonar per endavant. Les adquisicions es pagarien al comptat.

1r. tom, anys 1960-63	12.000 pessetes.
2n. tom, anys 1964-67	12.000 «
3r. tom, anys 1968-71	8.500 «
4t. tom, anys 1972-75	8.500 «
5è. tom, anys 1976-79	8.500 «
6è. tom, anys 1980-82	8.500 «
7è. tom, anys 1983-84	8.500 «
8è. tom, anys 1985-86	8.500 «
9è. tom, anys 1987-88	8.500 «
10è. tom, anys 1989-90	8.500 «
11è. tom, any 1991	7.500 «
12è. tom, any 1992	7.500 «
13è. tom, any 1993	7.500 «

Tots els toms, com és natural, s'entregaran ja enquadernats i amb les tapes del mateix color.

Us pregam de fer la reserva dels dos primers toms dins el mes de juny.

LA REDACCIO

## BAR- RESTAURANTE CAN BALAGUER

tel. 83 50 03  
c/ Ciutat, 19  
**07570 - Artà**

**\* Menú del dia**

**\* Tapes Variades**

**\* Cuina Mallorquina**





## Ciclisme

### XIV aniversari del Club Ciclista Artà

El passat dia 14 de maig es va celebrar el XIV Aniversari del Club Ciclista Artà amb la disputa de dues carreres ciclistes que començaren a les 15:00 hores.

A la primera, per a la categoria de Cadets, hi participaren 25 corredors que

feren dues voltes al circuit per cobrir un total de 34 km en un temps de 55 m 04 s. La carrera va discórrer amb el grup compactat i no es produïren els atacs definitius fins al darrer quilòmetre, en passar pel camp de futbol. Va resultar guanyador el ciclista del Blau Motors Julio Coca, que s'adjudicà el XXV trofeu Guillermo Bujosa.

El corredor local Lluís Ferrer es va classificar a la posició dècimotercera.

La classificació final va ser la següent:

- 1.- Julio Coca
- 2.- Luís Fernández
- 3.- Antoni Colom
- 4.- Luís Arce
- 5.- Rafael Cosano

Tots ells amb el mateix temps de 55'04" del guanyador.

A continuació es va disputar la carrera de categoria de Socials amb la participació de 78 corredors, sobre un recorregut de 68 km amb un temps d'1 h 42 m 09 s, a una mitjana de 39'5 km/h.

Va ser moguda des del principi, amb atacs continuats que no fructificaren fins a la segona volta en què una tripleta es va posar al davant. La integraven els artanencs Miquel Tous i Bernat Ferragut,

acompanyats de Gornals del C.C. Colònia de Sant Jordi. La tripleta va rodar al cap de la carrera fins a dos quilòmetres del final, en què varen ser absorbits pel grup. La victòria es va disputar a l'esprint i el manacorí Bartomeu Vives va ser el que s'avançà de poc a la resta.

La classificació final va ser la següent:

- 1.- Bartomeu Vives
- 2.- Jaume Fullana
- 3.- Calixto Gil
- 4.- Jaume Pou
- 5.- F. Yniesta
- CC Manacor
- CC Capdepera
- CC Artà
- CC Sineu
- Ciclos Req.

Tots ells amb el mateix temps de 1h 42' 09" del guanyador.

Hem de destacar que els corredors del CC Artà Miquel Tous Alzina i Calixto Gil Mestre guanyaren en les respectives categories de Veterans A i Aficionats.

#### Challenge

El proper dia 28 de maig comença la V Challenge Comarca de Llevant amb la disputa d'una contrarellotge individual de 6 km a Felanitx.

## Columbofilia

### Ha finalitzat la temporada esportiva 1993 - 1994

La prova de Fons (més de 500 Kms.) des de Santa Fe (Granada), va tancar la Campanya de Vols de Competició corresponent a l'edició 1993-94, prova que igualment que l'anterior de Gran Fons (més de 700 Kms.) des de Campillos (Màlaga), va rematar totalment insatisfacció per a l'afició local, ja que de les dues amollades no va retornar cap colom.

A continuació, Bellpuig vos dona notícia de les darreres proves de la temporada que es va donar per acabada el passat dia 7 de maig.

Benissa (Alacant). 305 Kms.

- 1 Arturo Nicolau
- 2 Guillem Vives
- 3 Llorenç Mestre

Baza (Granada). 586 Kms.

- 1 Llorenç Mestre
- 2 Llorenç Mestre
- 3 Guillem Vives
- 4 C. P. Na Caragol
- 5 C. P. Na Caragol
- 6 Joan Gili

Tomeu Ginard

**CA 3**  
**CRISTALERIA ARTA, C.B.**

Carrer Ciutat, 48-A Tel. 83 53 75

Les ofrecemos nuestros servicios

- \* CRISTALES REDONDOS DE CAMILLA
- \* DOBLE ACRISTALAMIENTO
- \* CRISTALES DE SEGURIDAD Y TEMPLADOS
- \* CRISTALES TALLADOS I BISELADOS
- \* ENVARILLADOS Y EMPLOMADOS

- \* METACRILATO
- \* PECERAS A MEDIDA
- \* LETREROS LUMINOSOS
- \* CISTALES COLORES

- \* FALSOS TECHOS
- \* MAMPARAS DE BAÑO
- \* ENMARCACIÓN

## Bàsquet

### Sènior femení

JOVENTUT LLUCMAJOR48

BAR 'EL DORADO' 65

Partit jugat per part de l'equip artanenc d'una manera bastant tranquil·la sabent-se en superioritat. L'equip artanenc anar sempre per davant amb unes avantatges superiors als 10 punts, arribant fins a 24 punts d'avantatge a la segona part.

Els punts foren aconseguits per: Ginard, M.(5), Garau, M.(2), Flaquer, M.A.(11), Bauza, A.(14), Balaguer, M.(19), Lorenzo, B.(2), Gelabert, A.(8), Infante, A.(2), Lorenzo, V.(2)

Els parcials cada 5 minuts foren: (5-10) (10-20) (15-25) (24-32) al descans (45-35) (48-35) (52-37) (48-65).

BAR 'EL DORADO' 51

ANDRAITX 55

Partit jugat bastant malament i en què molta de la responsabilitat va correspondre a l'entrenador, que en alguns moments claus va fer jugar un equip bastant fluix i fent defensa individual. L'equip artanenc sempre va anar per darrere en el marcador i al final no es va poder imposar.

Durant el partit es va lesionar la jugadora local M.A. Galmes, a qui desitjam la més ràpida recuperació.

Els punts foren aconseguits per: Ginard, M.(3), Garau, M.(2), Flaquer, M.A.(11), Bauza, A.(11), Balaguer, M.(12), Lorenzo, B.(2), Gelabert, A.(8), Infante, A.(-), Lorenzo, V.(2), Esteva, F.(-)

Els parcials cada 5 minuts foren: (6-4) (15-10) (21-17) (27-29) al descans (31-31) (32-37) (44-46) (51-55).



D'esquerra a dreta, darrere: Maria Ginard (monitora), Marc Lliteras, Jaume Pastor, Tomeu Torres, Cèsar Cano i Pere Coll. Tercera filera: Marc Forteza, Estrella Viejo, Pau Morey, Joan Gili, Lluís Pastor i Sebastià Carrió (monitor). Segona, asseguts: Maria Fca. Nicolau, Margalida González, Cristina Alzamora, Maria Isabel Ginard, Alexandre Juan, i M<sup>a</sup> Antònia Soler. Primera, assegudes en terra: Maria Antònia Riera, Estefania Salguero, Conxi Peña, Margalida Canet i Maria Antònia Massanet.



D'esquerra a dreta, fila de darrere: J. Miquel Hernández (monitor), Marta Ginard, Caterina Tous, Antònia Artigues, Joan Guiscafrè i Carles Albert Llodrà. En mig, drets: Antònia Carrió, Caterina Danús, Guillem Ferragut, Antoni Melis, Joan A. Carrió, Joan Nicolau i Enric Torres (monitor). Davant, assegudes: Maria Angela Sureda, Maria Teresa Gil, Clara Llabata, Maria Isabel Mascaró, Maria Francesca Martí i Matilde Mauza.



UNISEX

*Perruqueria*

**Àngela**

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos  
ARTA - Telèfon 835777  
Es prega demanar hora

## CAFE GRAN VIA

### NOVA DIRECCIO

(Tomeu i Jaume)

C/ Ciutat, 35 - Tel. 83.50.09

**Especialitat en:**

**Tapes variades, frit, ronyons, callos, croquetes.**

**Entrepans, hamburguesses, Pepitos de llom, postres de casa, etc.**

## Sènior Masculí

SANTANYI 55

SANIMETAL 50

Partit disputat el diumenge dia 8 de maig en el polisportiu de Santanyi. Encara no va poder ser l'equip artanenc a tornar a perdre contra un rival que tan sol estava situat en la cinquena posició de la taula classificatòria.

Els punts es varen repartir de la següent manera: P. Vaquer I (20), R. Carrió (11), D. Bover (2), M. Ginard (2), B. Nicolau (2) -cinc inicial- i J. Mañosa (5).

Els parcials cada 5 minuts varen ser: (2-7) (14-15) (21-21) (34-27) i en el descans: (36-38), (43-43), (47-44) i (55-50).

SANIMETAL 78

MOIÀ INAR 75

Partit disputat el diumenge dia 15 de maig en el polisportiu de Na Casagor d'Arta.

L'equip artanenc sap jugar per fer guany. L'única falta que no es va donar i molta bona sort als jugadors artanencs. L'equip va acabar 84 punts amb una bona defensa i només 7 jugadors. Al final de l'equip no va ser aquell que estava present en un moment que no es ven capap, psicològicament de guanyar cap partit.

Els punts es varen repartir de la següent manera: P. Vaquer I (15), R. Carrió (3), D. Bover (11), M. Ginard (2), B. Nicolau (11) -cinc inicial- M. Galan (5), P. M. Riera (1).

Els parcials cada 5 minuts varen ser: (2-9) (7-15) (14-17) (21-27) en el descans, (26-29) (29-36) (42-33) (48-53).

## Festa de final de curs

El dia 15 de maig a les 18.30 hores es va celebrar el final de curs de l'escola de bàsquet, els actes que es varen fer varen ser tres partits simultanis, aprofitant les tres pistes del polisportiu, entre equips de l'escola de bàsquet de les diferents categories, que són Benjamins, Alevins i Infants. Us n'ofereixo les fotografies.

Després es varen fer uns petits jocs on hi varen participar alguns dels pares dels al·lots de la citada escola. A l'acabament es varen fer l'entrega de diplomes i regals a tots els futurs jugadors del bàsquet artanenc.



D'esquerra a dreta, fila de darrere: Climent Alzamora (monitor), Margalida Nicolau, Isabel Pastor, Margalida Amer, Caterina Gil, Jaume M... i Joan Ramon Tous (monitor). En mig: Caterina Hernández, Francesca Durà, Margalida Quetglas, Lourdes Genovard i Maria Mascaro. Davant asseguts: Joan Bernat, Maria Bonnin, Maria Pastor, Coloma Mas i Francesc Gil.

## Antoni Nicolau a la Selecció Catalana de Cadets

Antoni Nicolau, jugador artanenc, ha estat seleccionat per formar part de la Selecció Catalana de Cadets que des d'ahir dia 20 fins dimarts dia 24 jugarà un prestigiós torneig internacional a Carquefou, a vint quilòmetres de Nantes (França), i en el qual hi prenen part distints combinats procedents de diversos països europeus.

Segons va contar a Bellpuig, la inclusió a la selecció catalana ha estat a partir dels informes que els tècnics de la federació han anat recopilant al llarg del campionat que Antoni Nicolau ha jugat amb el seu equip, el Pompeu Fabra, de Salt (Girona). Antoni Nicolau es va mostrar molt satisfet de poder formar part de l'equip i participar en un torneig de tant de nivell. En la seva modestia habitual, va confessar que no confia de jugar molts de minuts perquè «hi ha jugadors molt bons». La il·lusió no li falta i es conforma en ser un dels dotze que formen la selecció.

Però el seu final de temporada contempla altres fites importants, amb el seu equip, el Pompeu Fabra. Fa unes setmanes ja varen jugar

contra els cadets del Joventut de Badalona. En arribar de França, participaran en els Campionats de Catalunya que es jugaran a Figueres del 26 al 30 de maig. Després, un altre torneig, aquest pic a Manresa, organitzat pel TDK. Són partits en què els poderosos clubs catalans tenen ocasió de comprovar les evolucions dels jugadors més joves. Una oportunitat important per a tots ells.

Al final, les proves amb el Valvi Girona, equip que té un conveni amb el Pompeu Fabra segons el qual disposen d'una opció per fitxar els jugadors que acaben categoria. N'Antoni passarà a juvenils la temporada que ve i tot i que són quatre o cinc més els equips en la mateixa situació que el seu respecte al Valvi, se sent optimista davant la possibilitat de fitxar per un equip de tanta categoria.

Tot això li retardarà l'inici de les vacances. Les classes les acaben dia 11 de juny, però potser que no pugui venir a Mallorca fins a mitjan mes de juliol. Serà el moment de poder-lo felicitar personalment.



## Hípica. Galeria.

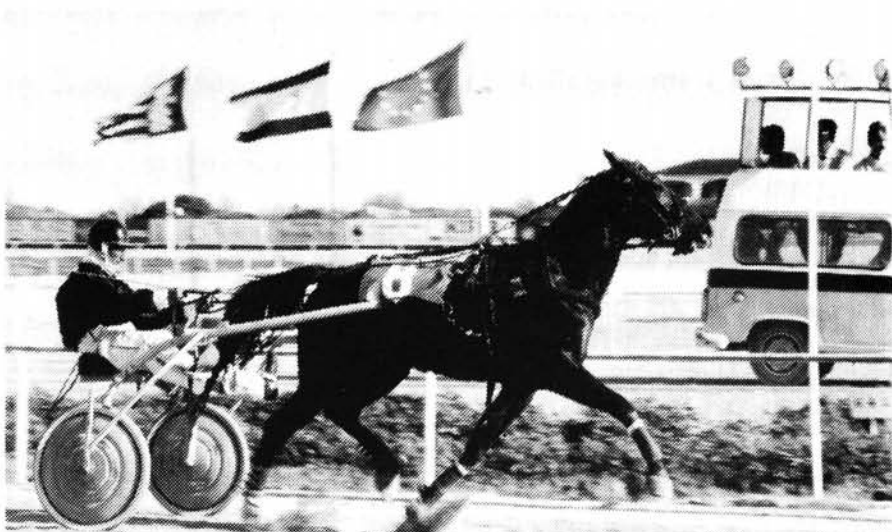
La generació «U» artanenca participa al Gran Premi Nacional 1994

A l'hora de començar a redactar aquesta crònica ho vull fer pensant en el que pot passar el demà diumenge 22 de maig a l'hipòdrom de Son Pardo amb motiu de la celebració de la gran diada hípica.

Els nostres poltres locals de la generació «U» que possiblement prenguin part a carreres especials seran 3, encara que no tots ho facin a la carrera del Gran Premi Nacional. Els poltres en qüestió són: Unita Star's, de la quadra Na Borrassa; Un Nacional, propietat de les germanes Ferrer i Uruguaya, propietat d'A. Sánchez.

Unita Star's seria una de les participants del G.P.N. de no esser que enguany els cronos s'han disparat i xerram de cotes inferiors a l'20". Si fos un any normal, Unita seria dins el grup capdavanter de la seva generació, ja que a més de tenir una bona velocitat punta, ha heretat de la seva mare, la petita i carismàtica Mel una tenacitat fora del comú, encara que Unita ja té el seu record per sota de l'24". Té un trot molt desembarassat i possiblement el seu problema sigui l'assimilació d'una distància tan llarga de 2.200 metres. Segurament participarà al G.P.N. del matí i el seu jockey serà, com no, Julià Arnau.

Un Nacional, el poltre de les germanes Ferrer, va debutar en competició molt tard, i això ha estat el seu pitjor handicap a l'hora d'estar dins l'élite de la seva generació, encara que té moltes virtuts com pareix esser la seva potent sortida i la seguretat i regularitat. És un dels poltres més segurs del pilot i el seu record és l'25"6. Potser corri amb els poltres de III categoria i sigui conduït per Pep Ferrer. La distància també pot ser el seu emperò. Recordem que el seu pare Fileo ja va guanyar el G.P.N. del 84 amb l'23"2.



Uruguaya, conduïda per J.A. Riera "Boveret".



Unita Stars, conduïda per Toni Tous



Un Nacional, conduït per Pep Ferrer

Uruguaya, l'egua d'A. Sánchez, possiblement sigui conduïda per Julià Arnau a la III categoria dels poltres. És una de les més veteranes quant a carreres disputades del pilot i segurament una de les que s'adaptarà a la distància. Té un record de 1'26" i el seu pitjor problema pot ser una desmuntada que la faria perdre moltíssimes opcions de classificar-se, sinó, sens dubte, els posarà les coses difícils als seus contrincants.

Des d'aqueixes línies i d'aquesta revista volem empènyer tot el que poguem i encoratjar aquests tres poltres i tots els demés participants d'Artà perquè quedin el més ben classificats possible. Així doncs, endavant!

Unita Star's	Napolitain 1'20	Florestan
		Fauville
	Mel 1'23	Uvally
		C. Unita

Un Nacional	Fileo 1'20	Equileo
		Heliophile
	Dama Augusta 1'23	August Whorty
		Flicka

Uruguaya	Kourde 1'20	Sedousiant M.
		Anne d'Hudson
	Frisona	Ego
		Adorita

RANQUING corresponent al mes de MAIG de 1994 Fins al DIUMENGE 15 de MAIG								
Nom del cavall	Millor temps	Pts	MA 7	SP 8	MA 14	SP 15	Pts	Cl
LINDOMUNDO	1'25"6		-		1r		3	
Lírico				-				
Lorris	1'25"2	4	-					
Mel			-					
Meravella	1'20"2	10						
Nostro VX			-		-			
Panyora					-			
Papilou	1'21"1	9						
POL TRELLO	1'21"8	11	-			3r	12	
Regent du Pre	1'21	8	-		-			
Riggy				-				
Roure	1'22"9	10						
Saint Mathurin					-			
S'Estel De Betz	1'22"	23	-		-			1
Simpàtic	1'29"6	3						
Sorteta	1'23"1	4	-			-		
TRUIOSA	1'30"2		3r		-			1
Truyola LC	1'28"3	5						
Twist Emeraude			-		-			
Unita Stars	1'24"4	8		-				
Un Nacional	1'25"9	10						
Uruguaya	1'25"8	8						
VALSE DE NUIT	1'21"2	4	-		3r		5	
Voliva	1'23"8	4			-			



**INSTALACIONES Y  
REPARACIONES ELÉCTRICAS.  
ILUMINACIÓN.  
ELECTRODOMÉSTICOS.  
TELICO: FAX Y TELÉFONOS**

**MÉNDEZ NÚÑEZ, 16, bajos  
TELS. 56 37 95 - 83 61 80. FAX 83 52 70  
CALA RATJADA**

## Futbol sala

### Final de la lliga 1993-94

#### L'Almudaina derrota l'Esports Juma per penals

Quan el porter de l'Esports Juma no va poder detenir el quart dels penals que li llançaren els jugadors de l'Almudaina, l'explosió d'alegria va cloure la final de la lliga de futbol sala 1993-94. El partit havia acabat amb empat a dos, després que l'Almudaina, a sis segons del final, aconseguís igualar els dos gols del Sanimetal. Això obligava a la pròrroga, en què cap dels dos equips aconseguí desnivellar la igualtat. Bartomeu Quetglas, porter de l'Almudaina, que aconseguí interceptar els tres primers llançaments dels rivals, va ser l'heroi de l'entusiasme cort de seguidors que durant tota la nit convertiren el pavelló en una immensa caixa de ressonància.

#### El partit

Marcà aviat l'Almudaina. El seu joc agressiu i veloç, amb canvis freqüents, imprimia un ritme viu que l'Esports Juma intentava asserenar amb control i passades constants de bolla, emparats els jugadors en la seva tècnica. Els donà resultat aquest joc i en una fiblada incontrolable aconseguiren l'empat. En el darrer segon de la primera part, una falta discutible (i molt discutida pels jugadors de l'Almudaina) va permetre que l'Esports Juma s'avançàs en el marcador.

A la segona part ambdós equips insistiren en les seves qualitats: els joves de l'Almudaina amb rapidesa i llançaments de lluny per superar l'ordenada defensa rival. Amb control i serenitat l'Esports Juma, i les seves habituals punyides amb llançaments elèctrics cap a porta. Oportunitats esguerrades i pals impedien el canvi en el marcador. I brolls

de tensió, tot i que no es va disparar la violència, potser gràcies a les oportunes targes d'avertència que mostrà l'àrbitre, el més serè de tots els que corrien a la pista.

Si a la final anterior l'Almudaina va patir la lesió d'Oliver, en aquesta varen ser jugadors de l'Esports Juma els que es lesionaren. A cinc minuts del final Jiménez es va tirar i amb un peu es va travar l'altre, segurament consentit a causa d'una altra estirada anterior, amb la mala fortuna de fer-s'hi un esquinçament. S'hagué de retirar. Pocs minuts després va ser Massanet que en una topada fortuïta va patir una luxació d'espatlla que l'obligà a deixar la pista. Potser això descontrolà el joc de contenció de l'Esports Juma, o va ser la imminència del final: l'Almudaina va insistir, frenètic, en els seus atacs. A sis segons de l'acabament la va endevinar. Allò va ser el deliri: els aficionats envaïren la pista i va costar fer-los retornar a lloc

per poder acabar el partit, ja sense més variació. La pròrroga estava servida.

#### I més

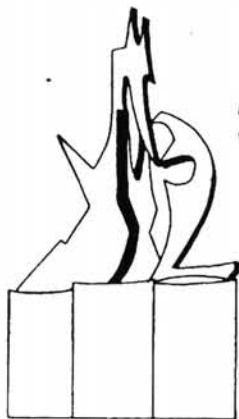
Les dues vases de cinc minuts no donaren gols, però sí emoció. Tots dos equips sabien que un error no podria ser rescablat i extremaren la prudència. En un vol s'arribà al final absolut del joc i tot quedava a la sort dels penals.

I aquí es va desnivellar el joc amb contundència. L'Esports Juma no n'entrà cap dels primers tres llançaments, mentre que l'Almudaina els va col·locar tots tres. El quart va ser decisiu, perquè tampoc no va fallar l'Almudaina.

L'apoteosi es va desfermar. Els seguidors es tornaren abocar cap a la pista mentre l'alegria dels seus jugadors també es desbordava. Bartomeu Quetglas era aclamat com l'heroi que havia sabut resoldre en el moment culminant.



Centre 2000 U



## ES MONUMENT

nova direcció - nou ambient

**SALO REMODELAT PER BATEJOS - COMUNIONS  
I CELEBRACIONS EN GENERAL**

**Telèfons: 83 62 48 - 83 58 96**

**(tancat els dilluns)**



## Trofeus

Va costar poder començar el lliurament de trofeus, a càrrec del batle.

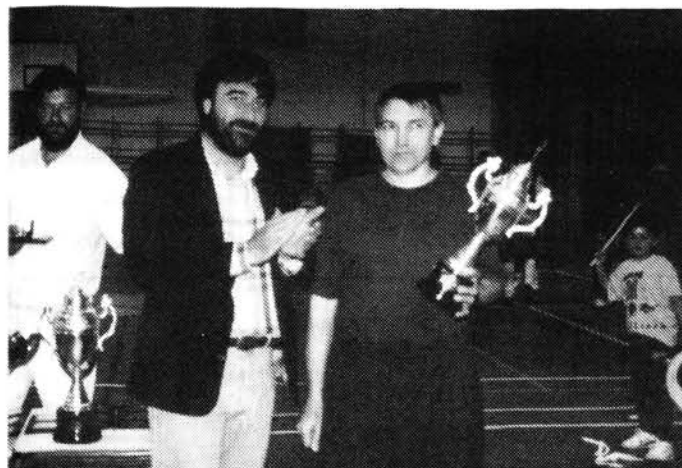
Els equips de Sa Nostra i del Centre Cultural reberen, respectivament, els trofeus de subcampion i campió de la Copa Ajuntament. Els jugadors de l'Esports Juma, que es mostraren exquisidament resignats tot i la derrota, reberen el trofeu de subcampions. I l'Almudaina, en la tercera final que disputava, obtengué el trofeu de campió, escortat per una afició que veia satisfets tots els seus esforços de constant animació.

Va ser un espectacle difícilment superable.

## Festa

Aquella nit va ser festa grossa a l'Almudaina, jugadors i aficionats deixaren a lloure la maneta de la bauxa i n'hi va haver fins tard. L'endemà matí la placeta semblava com si s'hi hagués fet una verbena de Sant Salvador.

Diumenge dia 15 es reuniren un altre cop, aquest pic ja amb formalitat, per tal de brufar l'excel·lent campanya. El buffet va reunir jugadors, familiars, aficionats i convidats. Així és com millor acaben les festes, i a l'Almudaina en saben fer.



Andreu Garau rep el trofeu per a Sa Nostra

## Judo

### Als Campionats de Balears

#### Guillem Artigues, campió. Lluís Pastor, subcampió.

El passat dia 7 d'aquest mes de maig es va celebrar la fase final del Campionat de Balears sub 17 (cadets) i sub 15 (infantil) a les instal·lacions del polisportiu de Calvià.

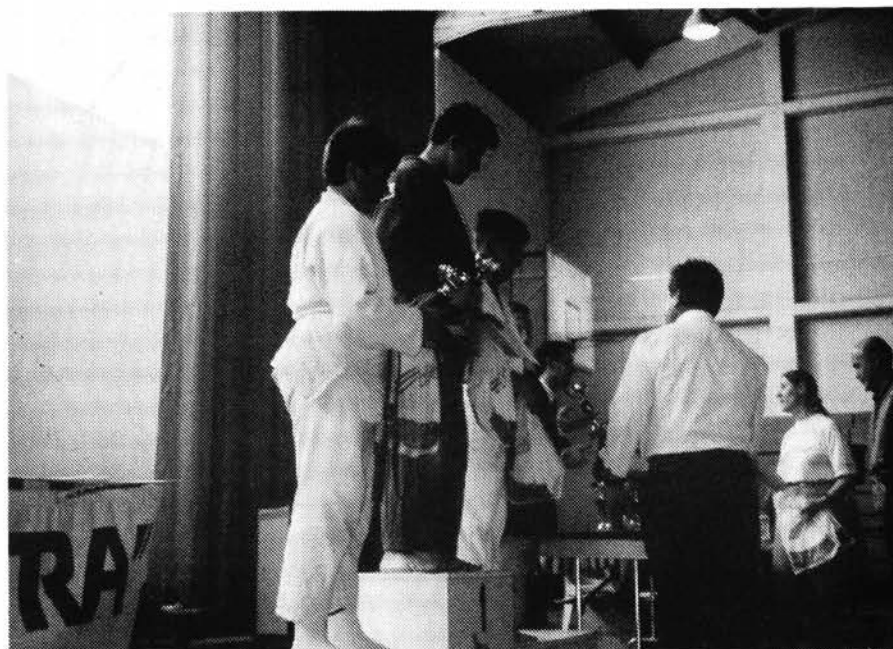
La categoria sub 17, que enguany com a novetat està integrada a l'esport escolar, va reunir uns cinquanta participants, tots ells prèviament seleccionats ja que havien participat en els respectius campionats de Mallorca, Menorca i les Pitiüses. Quant als infants, que l'any que ve també entraran a formar part de l'esport escolar, varen reunir uns 90 participants, tots ells representant 14 clubs de la nostra Comunitat Autònoma.

Guillem Artigues va demostrar ser el millor del seu grup, categoria semi pesant, de menys de 78 k, i ho demostrà guanyant tots els seus adversaris amb autoritat en un categoria amb molts de participants i d'un nivell molt alt. Guillem ja forma part de la Selecció Balear i ens representarà els propers dies 4 i 5 de juny a la fase final del Campionat d'Espanya que enguany es celebrarà a Calvià.

Lluís Pastor demostrà que es troba en un gran moment de forma, però li faltà més experiència i més concentració en el combat final i que valia l'entrada a la selecció sub 15. Guanyava amb molt de domini, però una distracció a manca de 10 segons per al final li va suposar la derrota.

Cal recordar que aquests dos al·lots segueixen una gran trajectòria: ambdós competeixen en una categoria en la qual són els més joves i, això no obstant, ja es col·loquen a les finals. Des d'aquí els desitjam ànims i molta sort en el futur, perquè són la gran promesa del nostre judo balear.

Vidal



LLISTA DE NOCES

ELECTRODOMÈSTICS

JUGUETERIA

*Comercial Sansaloni*

OBJECTES REGAL

C/ RECTA, 2 TEL. 83 62 93 - ARTÀ

# 1ª Regional Preferent

## Final del Campionat. El C. D. Artà descendeix a Primera Regional.

Son Roca, 3  
C. D. Artà, 0

C. D. Artà, 0  
Binissalem, 3

La lliga de 1ª Regional Preferent ha finalitzat amb un balanç pobre, esportivament parlant, per al C. D. Artà ocupant l'últim lloc de la taula classificatòria amb 7 punts i 31 negatius; amb 2 partits guanyats, 3 d'empatats i 33 perduts. 24 gols a favor i 131 en contra. Tot un rècord. Ambelll'acompanyen l'At. Rafal i el Porto Cristo.

Campió el Campos. Jugaran la lligueta de promoció l'Espanya de Lluçmajor, Binissalem, Felanitx, Murense, Consell i Gènova.

En el partit contra el Son Roca sembla que no hi hagué problemes per a l'equip local per guanyar als artanencs. Dos gols es marcaren a la primera part obra d'Albero (min. 24) i Jaume (min. 44) i un a la segona, obra de Ferrer III (min. 85).

Els dos conjunts presentaren les següents alineacions. Son Roca: Bujosa, Colom, Robert, Toni, Ferrer I, Santi, Rebassa, Jaume, Nono (Ferrer III), Alvero i Ferrer II.

C. D. Artà: Palou, Massanet, Sureda, Bisbal, Tous, Julià, Martí, Amer, Massanet II, Taberner (Mascaró), i Soler.

L'àrbitre de l'encontre fou el col·legiat Rafel Rubert que tengué una actuació regular i acabà el partit sense mostrar cap cartolina.

El darrer partit d'aquesta lliga es va jugar a Ses Pesqueres contra el Binissalem. Era l'adéu a la categoria i l'adéu a l'afició que durant tot el campionat ha complit, diumenge darrere diumenge, animant l'equip.

El Binissalem s'emportà els dos darrers punts de la lliga guanyant el partit per 0 a 3, gols, tots ells, marcats en el segon temps de l'encontre per De Lucas (min. 75), Manolo (min. 77) i Gabi (min. 90). L'àrbitre del partit fou el senyor Sánchez Acosta que en línies generals va tenir una bona actuació. Mostrà cartolina groga a Julià i Llabrés I. Expulsà amb cartolina vermella directa el visitant Bestard.

L'Artà presentà aquesta alineació: Palou, S. Massanet, Vaquer, Bisbal, Sureda, Julià, Amer, Mascaró, Oliver, Taberner i G. Massanet.

Per part del conjunt binissalemer: Toribio, Bestard, Gomila, Llabrés I (Gabi), Chema, Torrens I, Capella (Vidal I), Ramis (Fullana), Torrens II (Llabrés II), De Lucas i Manolo.

La classificació final del Campionat de 1ª Regional Preferent 1993 - 1994, ha quedat de la següent manera:

### 1ª PRIMERA REGIONAL PREFERENT

1. CAMPOS .....	38	27	6	5	90	31	60	+22
2. Binissalem .....	38	21	9	8	80	48	51	+13
3. Consell .....	38	20	10	8	73	38	50	+12
4. Gènova .....	38	18	14	6	59	35	50	+12
5. Murense .....	38	17	14	7	63	43	48	+9
6. Felanitx .....	38	17	12	9	51	38	46	+8
7. Espanya .....	38	17	9	12	73	54	43	+5
8. Santanyi .....	38	16	11	11	63	54	43	+5
9. Alcúdia .....	38	11	18	9	54	51	40	+2
10. Petra .....	38	13	12	13	51	42	38	+1
11. La Unión .....	38	11	16	11	49	51	38	
12. Son Roca .....	38	15	7	16	41	43	37	-1
13. Llosetense .....	38	10	16	12	46	47	36	-2
14. Soledad .....	38	12	12	14	67	50	36	-3
15. Margantense .....	38	11	13	14	45	50	35	-3
16. Andratx .....	38	10	14	14	46	53	34	-4
17. Alaró .....	38	11	5	22	43	69	27	-11
18. Portocristo .....	38	8	6	24	47	89	22	-15
19. At. Rafal .....	38	4	11	23	38	86	19	-19
20. Artà .....	38	2	3	33	24	131	7	-31

**Campeón:** Campos.

**Promocionan:** Espanya, Binissalem, Felanitx, Murense, Consell y Gènova.

**Descienden:** Artà, At. Rafal, Portocristo.

PIZZERIA-RESTAURANTE  
**EL MESÓN**

EIS CAFÉ



**CASA CRISTOBAL**

Nuredduna, 2 Telf. 56 55 81 CANYAMEL

PIZZERIA-RESTAURANT

**EL MESÓN**

patrocina

**TROFEU AL MÀXIM GOLEJADOR DEL C.D. ARTÀ**  
**Lliga de 1ª Preferent, temporada 93-94**

Classificació Final:

1 Oliver	6	6 Moll	1
2 Cursach	3	7 G. Massanet	1
3 Rigo	3	8 Sureda	1
4 Caldentey	2	9 Amar	1
5 Remacho	1	10 Tous	1

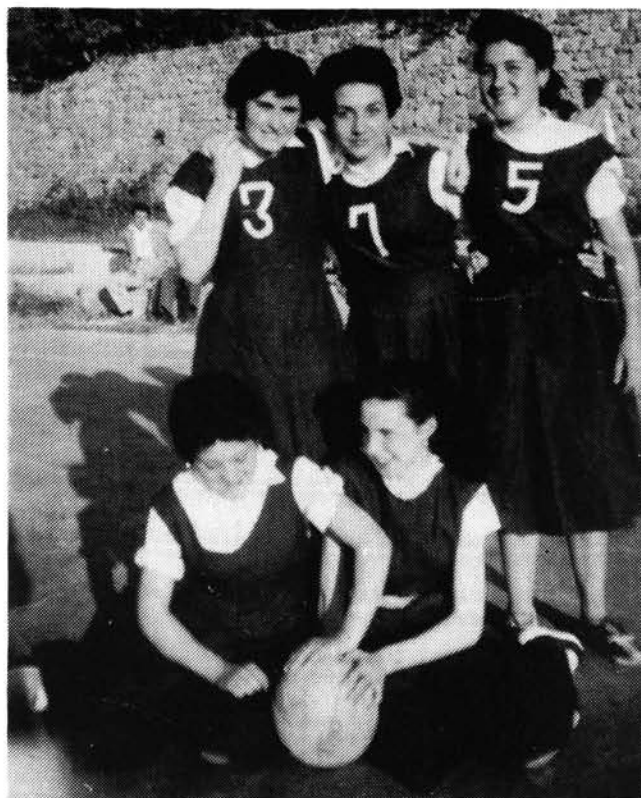


## Es Racó

Com podeu observar per les fesomies de la foto, aleshores eren altres temps. Va ser presa al campet de Sa Clota a un assaig de bàsquet femení. El rector d'Artà, aleshores D. Llorenç Lliteres, havia fet instal·lar un encimentat i unes encistelladores per tal de poder entrenar i jugar partits. Per aquelles saons encara no es coneixia pels nostres indrets el «baloncesto», però aleshores hi havia un tinent de la Guàrdia Civil destinat a Artà, anomenat José Enrique Alonso del Barrio, que devia tenir bona noció d'aquest esport i es va dedicar a entrenar un grupet d'al·lotes. Aquest tinent va festejar una filla d'En Vallori, escriuent de ca's Notari, i que després seria la seva dona.

Tot i amb això i segons ens han informat, la inauguració de la instal·lació del campet de bàsquet es va fer el 20 de maig de 1956. El camp de Sa Clota estava de gom en gom i es va jugar un partit entre els equips locals «Azules contra Encarnadas», que guanyaren les primeres per un ajustat 19-17.

Així que la foto té una antiguitat d'uns 38 anys i les bergantelles fotografiades tendrien devers 15 anys. Elles recorden poques coses, pensen que anaren a jugar a altres pobles, el que sí recorden és que anaren a Lluç.



Per si qualcú no les coneix direm qui són, començant per les que estan dretes i d'esquerra a dreta: Na Catalina Ginard, Maieta avui monja de la Caritat. Segueix na Maria Espinosa, Fulla, casada amb en Joan Claret. La tercera és n'Antònia Negre, Mondoia, esposa d'en Damià Veiet. Assegudes: Na Bel Negre,

Mondoia, casada amb n'Andreu Gallet i la darrera és na Maria Mayol, Forestala, casada amb en Joan Ladaria de Capdepera.

Aquest equip segur que va ser un dels pioners d'un esport que llavors no es practicava gaire pels nostres indrets i que avui està molt estès per tot arreu i també dins el nostre poble.

## ENDEVINALLA

de Pere Xim

Solució a la publicada:

**El metge Bartomeu Barceló**

Jo bé el mir i res li veig  
i tot cotxo el tendrà,  
segons què no m'atrevesc,  
però per algo serà

que el motor bé obeeix.  
Ho hauràs de cavilar:  
fora ell no pot marxar  
i al final no li serveix.

## Els Gorans



**TORNAREM EL DIA 11/VI**